



1. Allgemein:

1.1. Produkt: Bißnehmewachse zur Feststellung der Bissituation des Patienten, leicht biegsam zur Indikation besseren Anpassung an die Kiefersituation.

1.2. Lieferumfang:		Art.-Nr. Gebdi	Art.-Nr. Yeti		Art.-Nr. Gebdi	Art.-Nr. Yeti
Wachsplatten aromafrei gelb weich	450 Gramm	81800		2350 Gramm	81900	
Stangen aromafrei						
gelb weich	490 Gramm	82100		1850 Gramm	82200	
grün mittelhart	490 Gramm	82400		1850 Gramm	82500	
rot hart	490 Gramm	82600		1850 Gramm	82700	
Stangen aromatisiert						
gelb weich Zitrone	490 Gramm	63100	612-0490	1850 Gramm	63200	612-1850
grün mittelhart Apfel	490 Gramm	63400	614-0490	1850 Gramm	63500	614-1850
rot hart Erdbeere	490 Gramm	63700	613-0490	1850 Gramm	63800	613-1850
Metallfolienwachs braun	60 Stück	84200	605-0060			
Bißregistrierungswachs rosa	75 Stück	84300	606-2000			

1.3. Herstelleranschrift: gebdi DENTAL-PRODUCTS GmbH, Industriestraße 3a, 78234 Engen Deutschland, Telefon: 07733-941016, FAX: 07733-6434 info@gebdi-dental.com

1.4. Lagerbedingungen: Lagerung bei Raumtemperatur mind. +10° C bis + 30° C. Vor direkter Sonneneinstrahlung schützen. Bei Temperaturen unter 8° C besonders bei Temperaturen im Minusbereich erhöhte Bruchanfälligkeit. Packungen vor Schlag und Sturz schützen.

1.5. Kontraindikation: In Einzelfällen bei Unverträglichkeiten / Allergien gegen alle im Sicherheitsdatenblatt genannten Bestandteile der Wachstropfen. Zum Beispiel Paraffine, Bienenwachs, Carnaubawachs.

2. Bestimmungsgemäße Verwendung:

Bißnehmewachs zur Verwendung im zahnmedizinischen Labor, besonders in der Total- und Teilprothetik. Zur Bißnahme, bzw. Festlegung der Bißsituation, kurzfristig im Mund des Patienten. Durch Erwärmung (offene Bunsenflamme / Wasserbecken) ist das Bißnehmewachs in der Form veränderbar. Das Erweichen oder Verflüssigen des Wachses zur eigentlichen Bißnahme im Mund des Patienten, ist mit geeigneten Instrumenten von geschultem und geeignetem Fachpersonal immer außerhalb des Patienten durchzuführen. Nur ausreichend große und nicht zu heiße Stücke in den Mund des Patienten einführen, um ein Verschlucken, Erstickern oder Verbrennen der Schleimhäute zu vermeiden.

Bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung erlöschen sämtliche Garantie und Haftungsansprüche!

3. Risiken und Gefahren in der Anwendung:

1. Sicherstellen, daß sachunkundige Personen (z.B. Kinder) mit dem Produkt nicht in Berührung kommen.
2. Heiße Wachstropfen auf Hautoberflächen vermeiden. Einatmen der Wachsdämpfe beim Verbrennen/ Ausbrennen vermeiden (Schutzkleidung nach Bedarf).
3. Wachs darf nur kurzzeitig und nicht dauerhaft im Mund des Patienten eingebracht werden.
4. Bißwall zum Basiskörper so verbinden, daß eine Verschluckungs- oder Erstickungsgefahr für den Patienten nicht besteht.

Dokument:	Erstellt am/von:	geändert am/von:	Revision:	freigegeben am/von:	Seitenzahl:
BA	19.11.1997/TB	04.04.2022/TB	1	06.04.2022/TB	Seite 1 von 2

Betriebsanleitung BA

4. Bedienungsanleitung:

4.1. Vorbereitung

Verpackung auf der oberen Seite an entsprechender Markierung/Deckel öffnen.

4.2. Anwendung

Bißnehmewachs mit erwärmtem Wachsmesser oder geeignetem Instrument ablängen und auf dem Arbeitsmodell nach leichter Erwärmung (Bunsenbrenner/Wasserbad) ausrichten und anpassen. Auf den Basiskörper aufmodellieren und ausreichende Haftung mittels verflüssigtem Wachs gewährleisten. Kleinstücke von Bißnehmewachs sollten aufgrund der geringen Verbindungsfläche zum Basiskörper vermieden werden.

4.3. Nach Anwendung

Wiederverwendbare Reste des Wachses ins Behältnis zurücklegen, Deckel schließen, vor Staub schützen.









5. Entsorgung

Kann entsprechend der geltenden Vorschriften im Restmüll entsorgt werden. Die Umverpackung kann der Wertstoffverwertung (Duales System) zugeführt werden.

6. Haltbarkeit:

Verbrauchsmaterial sollte generell nach Öffnen der Originalverpackung zügig und umgehend innerhalb weniger Monate aufgebraucht werden. Die Geschmacksstoffe sind lebensmittelecht und verflüchtigen sich!

7. Symbole

	Hersteller
CH-REP	Bevollmächtigte Person Schweiz
	CE Zeichen
	FOR DENTAL PROFESSIONALS ONLY (USA)
	Nicht steriles Produkt
	Bestellnummer
	Chargennummer
	Herstelldatum
	Verwendbar bis

Dokument:	Erstellt am/von:	geändert am/von:	Revision:	freigegeben am/von:	Seitenzahl:
BA	19.11.1997/TB	04.04.2022/TB	1	06.04.2022/TB	Seite 2 von 2



1. General:

1.1. Product: Bite-retaining axle for determining the patient's bite situation, easily bendable for better adaptation to the jaw situation.

1.2. Scope of delivery:		Item no. Gebdi	Item no. Yeti		Item no. Gebdi	Item no. Yeti
Wax plates aroma free yellow soft	450 gram	81800		2350 gram	81900	
Bars aroma free						
yellow soft	490 gram	82100		1850 gram	82200	
green medium hard	490 gram	82400		1850 gram	82500	
Red hard	490 gram	82600		1850 gram	82700	
Sticks flavored						
yellow soft lemon	490 gram	63100	612-0490	1850 gram	63200	612-1850
green medium hard apple	490 gram	63400	614-0490	1850 gram	63500	614-1850
red hard strawberry	490 gram	63700	613-0490	1850 gram	63800	613-1850
Metal foil wax brown	60 piece	84200	605-0060			
Bite registration wax pink	75 piece	84300	606-2000			

1.3. Manufacturer address: gebdi DENTAL-PRODUCTS GmbH, Industriestraße 3a, 78234 Engen Germany, Phone: 07733-941016, FAX: 07733-6434 info@gebdi-dental.com

1.4. Storage conditions: Storage at room temperature min. +10° C to + 30° C. Protect from direct sunlight. At temperatures below 8° C especially at temperatures in the minus range increased susceptibility to breakage. Protect packages from impact and dropping.

1.5. Contraindication: In individual cases with incompatibilities / allergies to all components of the wax raw materials mentioned in the safety data sheet. For example kerosenes, beeswax, carnauba wax.

2. Intended use:

Bite-taking wax for use in the dental laboratory, especially in complete and partial denture prosthetics. For taking bites, or determining the bite situation, in the patient's mouth for a short time. The shape of the bite-taking wax can be changed by heating (open Bunsen flame / water basin). The softening or liquefaction of the wax for the actual bite taking in the patient's mouth, is to be carried out with suitable instruments by trained and suitable specialist personnel always outside the patient. Only insert sufficiently large and not too hot pieces into the patient's mouth to avoid swallowing, choking or burning the mucous membranes.

In case of improper use, all warranty and liability claims become void!

3. Risks and dangers in the application:

1. Ensure that persons not familiar with the product (e.g. children) do not come into contact with it.
2. Avoid hot wax drops on skin surfaces. Avoid inhalation of wax fumes during burning/burning out (protective clothing as required).
3. Wax may only be placed in the patient's mouth for a short time and not permanently.
4. Connect the bite block to the base body in such a way that there is no risk of the patient swallowing or choking.

4. Instruction manual:

4.1. Preparation

Document:	Created on/by:	modified on/by:	Revision:	released on/from:	Page number:
BA	19.11.1997/TB	04.04.2022/TB	1	04/06/2022/TB	Page 1 from 2

Operating Instructions BA

Open the packaging on the upper side at the corresponding marking/lid.

4.2. Application

Cut the wax bite block to length with a heated wax knife or suitable instrument and align and adjust it on the working model after slight heating (Bunsen burner/water bath). Model onto the base body and ensure sufficient adhesion using liquefied wax. Small pieces of bite wax should be avoided due to the small bonding surface to the base body.

4.3. After application

Return reusable remnants of the wax to the container, close the lid, protect from dust.








5. Disposal

Can be disposed of in residual waste in accordance with the applicable regulations. The outer packaging can be recycled (Dual System).

6. Durability:

Consumables should generally be used up quickly and immediately within a few months after opening the original packaging. The flavors are food safe and volatilize!

7. Symbols

	Manufacturer
CH-REP	Authorized person Switzerland
	CE Mark
R _x only	FOR DENTAL PROFESSIONALS ONLY (USA)
	Non-sterile product
	Order number
	Batch number
	Date of manufacture
	Usable until


Document:	Created on/by:	modified on/by:	Revision:	released on/from:	Page number:
BA	19.11.1997/TB	04.04.2022/TB	1	04/06/2022/TB	Page 2 from 2



1. Общие сведения:

1.1. Продукт: Удерживающая прикус ось для определения состояния прикуса пациента, легко сгибаемая
Индикация для лучшей адаптации к положению челюсти.

1.2. Объем поставки:	Пункт отсутствует. Gebdi	Пункт отсутствует. Yeti	Пункт отсутствует. Gebdi	Пункт отсутствует. Yeti	
Восковые пластины 450 грамм без аромата желтые мягкие	81800		2350 грамм	81900	
Батончики без аромата					
жёлтый мягкий 490 грамм	82100		1850 грамм	82200	
зеленый средней твердости 490 грамм	82400		1850 грамм	82500	
красный твёрдый 490 грамм	82600		1850 грамм	82700	
Ароматизированные палочки					
желтый мягкий лимон 490 грамм	63100	612-0490	1850 грамм	63200	612-1850
зеленое яблоко средней твердости 490 грамм	63400	614-0490	1850 грамм	63500	614-1850
красная твердая клубника 490 грамм	63700	613-0490	1850 грамм	63800	613-1850
Металлическая фольга восковая коричневая 60 шт.	84200	605-0060			
Регистрация прикуса воск розовый 75 шт.	84300	606-2000			

1.3. Адрес производителя:  gebdi DENTAL-PRODUCTS GmbH, Industriestraße 3a, 78234 Engen Germany, Phone: 07733-941016, FAX: 07733-6434, info@gebdi-dental.com

1.4. Условия хранения: Хранение при комнатной температуре мин. от +10° С до + 30° С. Защищайте от прямых солнечных лучей. Повышенная восприимчивость к разрушению при температурах ниже 8° С, особенно при минусовых температурах. Защищают упаковки от ударов и падений.

1.5. Противопоказания: В индивидуальных случаях непереносимости / аллергии на все ингредиенты воскового сырья, указанные в паспорте безопасности. Например, парафин, пчелиный воск, карнаубский воск.

2. Предполагаемое использование:

Накусочный воск для использования в зуботехнической лаборатории, особенно при протезировании полными и частичными протезами. Взятие прикуса или определение ситуации с прикусом во рту пациента в течение короткого времени. Форму укушенного воска можно изменить путем нагревания (открытое пламя Бунзена / тазик с водой). Размягчение или разжижение воска для прикуса во рту пациента всегда должно проводиться вне полости рта пациента с помощью соответствующих инструментов обученным и подходящим специалистом. Кладите в рот пациента только достаточно большие и не слишком горячие кусочки, чтобы избежать проглатывания, удушья или ожога слизистых оболочек.

В случае ненадлежащего использования все гарантийные обязательства и ответственность теряют силу!

3. Риски и опасности при применении:

- Следите за тем, чтобы лица, не знакомые с изделием (например, дети), не вступали с ним в контакт.
- Избегайте попадания капель горячего воска на поверхности кожи. Избегайте вдыхания паров воска во время горения/выгорания (защитная одежда по необходимости).

Документ:	Создано на/за:	изменено на/по:	Пересмотр:	выпущен на/из:	Номер страницы:
ВА	19.11.1997/ТВ	04.04.2022/ТВ	1	06.04.2022/ТВ	Страница 1 с сайта 2

Инструкция по эксплуатации ВА

3. Воск должен быть помещен в рот пациента только на короткое время, но не навсегда.
4. Подсоедините прикусной блок к основному корпусу таким образом, чтобы не было опасности того, что пациент проглотит или подавится.

4. Руководство по эксплуатации:

4.1. Подготовка

Откройте упаковку с верхней стороны на соответствующей маркировке/крышке.

4.2. Приложение

Отрежьте воск по длине с помощью нагретого воскового ножа или подходящего инструмента, выровняйте и отрегулируйте его на рабочей модели после небольшого нагрева (горелка Бунзена/водяная баня). Нанесите модель на корпус основания и обеспечьте достаточную адгезию с помощью разжиженного воска. Следует избегать небольших кусочков воска из-за малой поверхности сцепления с базовым телом.

4.3. После применения

Положите многоразовые остатки воска обратно в контейнер, закройте крышку, защитите от пыли.

5. Утилизация

Может утилизироваться в остаточных отходах в соответствии с действующими нормами. Внешняя упаковка может быть переработана (Двойная система).

6. Долговечность:

Расходные материалы, как правило, должны расходоваться быстро и сразу в течение нескольких месяцев после вскрытия оригинальной упаковки. Ароматизаторы безопасны для пищевых продуктов и улетучиваются!

7. Символы

	Производитель
CH-REP	Уполномоченное лицо Швейцария
	знак CE
	ТОЛЬКО ДЛЯ ПРОФЕССИОНАЛОВ СТОМАТОЛОГИИ (США)
	Нестерильный продукт
	Номер заказа
	Номер партии
	Дата изготовления
	Можно использовать до


Документ:	Создано на/за:	изменено на/по:	Пересмотр:	выпущен на/из:	Номер страницы:
ВА	19.11.1997/ТВ	04.04.2022/ТВ	1	06.04.2022/ТВ	Страница 2 с сайта 2



1. Общи положения:

1.1. **Продукт:** Задържаща захапката ос за определяне на състоянието на захапката на пациента, лесно
Указание огъваща се за по-добро адаптиране към състоянието на челюстта.

1.2. Обхват на доставката:		Номер на артикула. Gebdi	Номер на артикула. Yeti		Номер на артикула. Gebdi	Номер на артикула. Yeti
Восъчни плочи без аромат жълт мек	450 грама	81800		2350 грама	81900	
Барове без аромат						
жълт мек	490 грама	82100		1850 грама	82200	
зелен средно твърд	490 грама	82400		1850 грама	82500	
червен твърд	490 грама	82600		1850 грама	82700	
Ароматизирани пръчици						
жълт мек лимон	490 грама	63100	612-0490	1850 грама	63200	612-1850
зелена средно твърда	490 грама	63400	614-0490	1850 грама	63500	614-1850
ябълка						
червена твърда ягода	490 грама	63700	613-0490	1850 грама	63800	613-1850
Метално фолио, восък, кафяво	60 броя	84200	605-0060			
Регистриране на ухапване на восък в розово	75 броя	84300	606-2000			

1.3. **Адрес на производителя:**  gebdi DENTAL-PRODUCTS GmbH, Industriestraße 3a, 78234 Engen Germany, Phone: 07733-941016, FAX: 07733-6434 info@gebdi-dental.com

1.4. **Условия на съхранение:** Съхранение при стайна температура от +10°C до +30°C. Защитете от пряка слънчева светлина. Повишена податливост на счупване при температури под 8°C, особено при температури в минусовия диапазон. Защитете пакетите от удари и изпускане.

1.5. **Противопоказания:** В отделни случаи на непоносимост/алергия към всички съставки на восъчните суровини, посочени в информационния лист за безопасност. Например парафин, пчелен восък, карнаубски восък.

2. Предназначение:

Восък за захапване за използване в зъботехническата лаборатория, особено при цялостно и частично протезиране. Да се вземе захапка или да се определи състоянието на захапката в устата на пациента за кратко време. Формата на восъка за захапване може да се промени чрез нагряване (открит пламък на Бунзен/водна чаша). Омекотяването или втечняването на восъка за действителното отхапване в устата на пациента трябва винаги да се извършва извън устата на пациента с подходящи инструменти от обучен и подходящ специализиран персонал. Вкарвайте в устата на пациента само достатъчно големи и не твърде горещи парчета, за да избегнете преглъщане, задушаване или изгаряне на лигавиците.

В случай на неправилна употреба всички претенции за гаранция и отговорност стават невалидни!

3. Рискове и опасности при прилагането:

1. Уверете се, че лица, които не са запознати с продукта (напр. деца), не влизат в контакт с него.
2. Избягвайте попадането на капки горещ восък върху кожни повърхности. Избягвайте вдишването на восъчни пари по време на горене/изгаряне (защитно облекло, ако е необходимо).
3. Восъкът трябва да се поставя в устата на пациента само за кратко време, а не за постоянно.
4. Свържете блока за захапване към основния корпус по такъв начин, че да няма опасност пациентът да преглътне или да се задави.

Документ:	Създаден на/от:	променен на/от:	Ревизия:	издаден на/от:	Номер на страницата:
ВА	19.11.1997 Г./ТБ	04.04.2022 Г./ТБ	1	06.04.2022 Г./ТВ	Страница 1 от 2

Инструкции за експлоатация ВА

4. Инструкции за експлоатация:

4.1. Подготовка

Отворете опаковката от горната страна на съответната маркировка/капак.

4.2. Приложение

Нарежете восъка на дължина с помощта на нагрят нож за восък или подходящ инструмент и го подравнете и регулирайте върху работния модел след леко загряване (Бунзенова горелка/водна баня). Поставете модела върху основното тяло и осигурете достатъчно сцепление с помощта на втечен восък. Трябва да се избягват малки парчета восък поради малката повърхност на залепване към основния корпус.

4.3. След прилагане

Поставете остатъците от восък за многократна употреба обратно в контейнера, затворете капака, защитете от прах.

5. Изхвърляне

Може да се изхвърля в остатъчни отпадъци в съответствие с приложимите разпоредби. Външната опаковка може да се рециклира (двойна система).

6. Издръжливост:

Консумативите обикновено трябва да се използват бързо и незабавно в рамките на няколко месеца след отваряне на оригиналната опаковка. Ароматите са безопасни за храните и се изпаряват!

7. Символи

	Производител
CH-REP	Упълномощено лице Швейцария
	Маркировка CE
	САМО ЗА СТОМАТОЛОЗИ (САЩ)
	Нестерилен продукт
	Номер на поръчката
	Номер на партидата
	Дата на производство
	Може да се използва до

Документ:	Създаден на/от:	променен на/от:	Ревизия:	издаден на/от:	Номер на страницата:
ВА	19.11.1997 Г./ТБ	04.04.2022 Г./ТБ	1	06.04.2022 Г./ТБ	Страница 2 от 2



1. Yleistä:

1.1. **Tuote:** Purentaa pidättävä akseli potilaan purentatilanteen määrittämiseksi, helposti taivutettava, Indikaatio jotta se mukautuu paremmin leuan tilanteeseen.

1.2. Toimituksen laajuus:		Tuotenro. Gebdi	Tuotenro. Yeti	Tuotenro. Gebdi	Tuotenro. Yeti
Vahalevyt aromiton keltainen pehmeä	450 grammaa	81800		2350 grammaa	81900
Baarit aromiton keltainen pehmeä	490 grammaa	82100		1850 grammaa	82200
vihreä keskikova	490 grammaa	82400		1850 grammaa	82500
punainen kova	490 grammaa	82600		1850 grammaa	82700
Maustetut tikut keltainen pehmeä sitruuna	490 grammaa	63100	612-0490	1850 grammaa	63200 612-1850
vihreä keskikova omena	490 grammaa	63400	614-0490	1850 grammaa	63500 614-1850
punainen kova mansikka	490 grammaa	63700	613-0490	1850 grammaa	63800 613-1850
Metallifolio vaha ruskea	60 kpl	84200	605-0060		
Bite rekisteröinti vaha vaaleanpunainen	75 kpl	84300	606-2000		

1.3. **Valmistajan osoite:**  gebdi DENTAL-PRODUCTS GmbH, Industriestraße 3a, 78234 Engen Saksa, Puhelin: 07733-941016, FAX: 07733-6434 info@gebdi-dental.com

1.4. **Varastointiolosuhteet:** Säilytys huoneenlämmössä vähintään +10° C - + 30° C. Suojattava suoralta aurin-
gonvalolta. Lisääntynyt rikkoutumisaltuus alle 8° C:n lämpötiloissa, erityisesti mi-
inusasteen lämpötiloissa. Suojaa pakkaukset iskuilta ja pudotuksilta.

1.5. **Vasta-aihe:** Yksittäistapauksissa, joissa esiintyy intoleranssia/allergiaa kaikille käyttöturvallisuustie-
doteessa mainituille vaharaaka-aineiden ainesosille. Esimerkiksi parafiini, mehiläisva-
ha, karnaubavaha.

2. Käyttötarkoitus:

Purentavaha hammaslaboratoriokäyttöön, erityisesti koko- ja osaproteesiproteesien valmistukseen. Purentavahan ottamiseen tai purentatilanteen määrittämiseen potilaan suussa lyhytaikaisesti. Purentavahan muotoa voidaan muuttaa kuumentamalla (avoin Bunsen-liekki / vesiallas). Vahan pehmentäminen tai nesteyttäminen varsinaista purentavahan ottamista varten potilaan suussa on aina suoritettava potilaan suun ulkopuolella sopivilla välineillä koulutetun ja sopivan erikoishenkilöstön toimesta. Potilaan suuhun saa työntää vain riittävän suuria ja ei liian kuumia paloja, jotta vältetään nieleminen, tukehtuminen tai limakalvojen palaminen.

Jos laitetta käytetään väärin, kaikki takuu- ja vastuuvaatimukset raukeavat!

3. Sovellukseen liittyvät riskit ja vaarat:

1. Varmista, että henkilöt, jotka eivät tunne tuotetta (esim. lapset), eivät pääse kosketuksiin tuotteen kanssa.
2. Vältä kuumien vahan pisaroita ihopinnoille. Vältä vahahöyryjen hengittämistä polton/polton aikana (suojavaate-
tutus tarpeen mukaan).
3. Vahaa saa laittaa potilaan suuhun vain lyhyeksi ajaksi eikä pysyvästi.
4. Kytke purentalohko perusrunkoon siten, että potilaan nielemis- tai tukehtumisvaara on poissuljettu.

Asiakirja:	Luonut/luonut:	muutettu seuraaval- la tavalla:	Tarkistus:	julkaistu:	Sivun numero:
BA	19.11.1997/TB	04.04.2022/TB	1	06.04.2022/TB	Sivu 1 osoitteesta 2

Käyttöohjeet BA

4. Käyttöohjeet:

4.1. Valmistelu

Avaa pakkaus yläpuolelta vastaavan merkinnän/kannen kohdalta.

4.2. Hakemus

Leikkaa vaha pituuteensa lämmitetyllä vahaveitsellä tai sopivalla välineellä ja kohdista ja säädä se työmalliin sen jälkeen, kun sitä on hieman lämmitetty (Bunsen-poltin/vesihaute). Malli kiinnitetään perusrunkoon ja varmistetaan riittävä tartunta nestemäisellä vahalla. Pieniä vahapaloja on vältettävä, koska vahan tarttumispinta perusrunkoon on pieni.

4.3. Soveltamisen jälkeen

Laita uudelleenkäytettävät vahajäämät takaisin astiaan, sulje kansi, suojaa pölyltä.









5. Hävittäminen

Voidaan hävittää jäännösjätteeseen sovellettavien säännösten mukaisesti. Ulkopakkaus voidaan kierrättää (kaksoisjärjestelmä).

6. Kestävyys:

Kulutustarvikkeet on yleensä käytettävä nopeasti ja välittömästi muutaman kuukauden kuluessa alkuperäispakkauksen avaamisesta. Aromit ovat elintarviketurvallisia ja haihtuvat!

7. Symbolit

	Valmistaja
CH-REP	Valtuutettu henkilö Sveitsi
	CE-merkintä
	VAIN HAMMASLÄÄKETIETEEN AMMATTILAISILLE (USA)
	Ei-steriili tuote
	Tilausnumero
	Erän numero
	Valmistuspäivämäärä
	Käytettävissä kunnes


Asiakirja:	Luonut/luonut:	muutettu seuraavalla tavalla:	Tarkistus:	julkaistu:	Sivun numero:
BA	19.11.1997/TB	04.04.2022/TB	1	06.04.2022/TB	Sivu 2 osoitteesta 2



1. Généralités :

1.1. Produit : Cire de biopsie pour déterminer la situation occlusale du patient, légèrement pliable pour une meilleure adaptation à la situation de la mâchoire.

1.2. Contenu de la livraison :		N° d'art.		N° d'art.	
		Gebdi	Yéti	Gebdi	Yéti
Plaques de cire sans arôme jaune mou	450 grammes	81800		2350 grammes	81900
Barres sans arôme					
jaune doux	490 grammes	82100		1850 grammes	82200
vert mi-dur	490 grammes	82400		1850 grammes	82500
rouge dur	490 grammes	82600		1850 grammes	82700
Bâtons aromatisés					
jaune doux citron	490 grammes	63100	612-0490	1850 grammes	63200 612-1850
vert mi-dur Pomme	490 grammes	63400	614-0490	1850 grammes	63500 614-1850
rouge dur fraise	490 grammes	63700	613-0490	1850 grammes	63800 613-1850
Cire pour feuilles métal- liques brune	60 pièces	84200	605-0060		
Cire d'enregistrement d'oc- clusion rose	75 pièces	84300	606-2000		

1.3. adresse du fabricant :  gebdi DENTAL-PRODUCTS GmbH, Industriestraße 3a, 78234 Engen Allemagne, Téléphone : 07733-941016, FAX : 07733-6434, info@gebdi-dental.com

1.4. Conditions de stockage : Stockage à température ambiante, au moins +10° C à + 30° C. Protéger des rayons directs du soleil. En cas de températures inférieures à 8° C, surtout en cas de températures négatives, le risque de rupture est accru. Protéger les emballages contre les chocs et les chutes.

1.5. Contre-indication : Dans certains cas, en cas d'incompatibilité / d'allergie à tous les composants des matières premières de la cire mentionnés dans la fiche de données de sécurité. Par exemple le paraffine, cire d'abeille, cire de carnauba.

2. Utilisation conforme à la destination :

Cire de prise d'occlusion à utiliser au laboratoire dentaire, en particulier pour les prothèses totales et partielles. Pour la prise d'empreinte ou la détermination de la situation d'occlusion, à court terme dans la bouche du patient. La forme de la cire d'occlusion peut être modifiée par chauffage (flamme Bunsen ouverte / bassin d'eau). Le ramollissement ou la liquéfaction de la cire pour la prise de morsure proprement dite dans la bouche du patient doit toujours être effectué en dehors du patient, avec des instruments appropriés, par un personnel spécialisé formé et adapté. N'introduire dans la bouche du patient que des morceaux suffisamment grands et pas trop chauds afin d'éviter l'ingestion, l'étouffement ou la brûlure des muqueuses.

Toute utilisation non conforme annule la garantie et la responsabilité !

3. Risques et dangers liés à l'utilisation :

1. S'assurer que les personnes non compétentes (par ex. les enfants) n'entrent pas en contact avec le produit.
2. Éviter les gouttes de cire chaude sur les surfaces de la peau. Éviter d'inhaler les vapeurs de cire lors de la combustion/du brûlage (vêtements de protection si nécessaire).
3. La cire ne doit être introduite dans la bouche du patient que pour une courte durée et non de manière permanente.
4. Relier la paroi occlusale au corps de base de manière à éviter tout risque d'ingestion ou d'étouffement pour le patient.

Document :	Créé le/par	modifié le/par :	Révision :	Validé le/par :	Nombre de pages :
BA	19.11.1997/TB	04.04.2022/TB	1	06.04.2022/TB	Page 1 de 2

Mode d'emploi BA

4. Manuel d'utilisation :

4.1. Préparation

Ouvrir l'emballage sur le côté supérieur au niveau du marquage/couvercle correspondant.

4.2. Application

Couper la cire à mouler à l'aide d'un couteau à cire chauffé ou d'un instrument approprié, l'orienter et l'adapter sur le modèle de travail après l'avoir légèrement chauffé (bec bunsen/bain d'eau). Modeler sur le corps de base et assurer une adhérence suffisante avec de la cire liquéfiée. Il convient d'éviter les petits morceaux de cire de biseau en raison de la faible surface de liaison avec le corps de base.

4.3. Par application

Remettre les restes de cire réutilisables dans le récipient, fermer le couvercle, protéger de la poussière.









5. Élimination

Peut être éliminé avec les déchets résiduels conformément à la réglementation en vigueur. Le suremballage peut être remis au recyclage (Duales System).

6. Durabilité :

En règle générale, les consommables doivent être utilisés rapidement après l'ouverture de l'emballage d'origine, dans un délai de quelques mois. Les substances aromatiques sont aptes au contact alimentaire et se volatilisent !

7. Symboles

	Fabricant
CH-REP	Personne autorisée Suisse
	Marque CE
	FOR DENTAL PROFESSIONALS ONLY (USA)
	Produit non stérile
	Numéro de commande
	Numéro de lot
	Date de fabrication
	Utilisable jusqu'à


Document :	Créé le/par	modifié le/par :	Révision :	Validé le/par :	Nombre de pages :
BA	19.11.1997/TB	04.04.2022/TB	1	06.04.2022/TB	Page 2 de 2



1. Γενικά:

1.1. Προϊόν: Αξονας συγκράτησης του δαγκώματος για τον προσδιορισμό της κατάστασης του Ένδειξη δαγκώματος του ασθενούς, εύκολα λυγίσιμος για καλύτερη προσαρμογή στην κατάσταση της γνάθου.

1.2. Πεδίο εφαρμογής της παράδοσης:	Αρ. Gebdi	Αρ. Yeti	Αρ. Gebdi	Αρ. Yeti		
Πλάκες κεριού χωρίς άρωμα κίτρινο μαλακό	450 γραμμάρια	81800	2350 γραμμάρια	81900		
Μπάρες χωρίς άρωμα						
κίτρινο μαλακό	490 γραμμάρια	82100	1850 γραμμάρια	82200		
πράσινο μέτρια σκληρό	490 γραμμάρια	82400	1850 γραμμάρια	82500		
κόκκινο σκληρό	490 γραμμάρια	82600	1850 γραμμάρια	82700		
Αρωματισμένα μαστουνάκια						
κίτρινο μαλακό λεμόνι	490 γραμμάρια	63100	612-0490	1850 γραμμάρια	63200	612-1850
πράσινο μέτριο σκληρό	490 γραμμάρια	63400	614-0490	1850 γραμμάρια	63500	614-1850
μήλο						
κόκκινη σκληρή φράουλα	490 γραμμάρια	63700	613-0490	1850 γραμμάρια	63800	613-1850
Μεταλλικό φύλλο κεριού καφέ	60 τεμάχια	84200	605-0060			
Bite εγγραφή κεριό ροζ	75 τεμάχια	84300	606-2000			

1.3. Διεύθυνση του κατασκευαστή:  gebdi DENTAL-PRODUCTS GmbH, Industriestraße 3a, 78234 Engen Γερμανία, Τηλέφωνο: 07733-941016, FAX: 07733-6434, info@gebdi-dental.com

1.4. Συνθήκες αποθήκευσης: Αποθήκευση σε θερμοκρασία δωματίου τουλάχιστον +10° C έως +30° C. Προστατέψτε από το άμεσο ηλιακό φως. Αυξημένη ευαισθησία στη θραύση σε θερμοκρασίες κάτω των 8° C, ιδίως σε θερμοκρασίες στην περιοχή μείον. Προστατεύει τις συσκευασίες από χτυπήματα και πτώσεις.

1.5. Αντένδειξη: Σε μεμονωμένες περιπτώσεις δυσανεξίας/αλλεργίας σε όλα τα συστατικά των πρώτων υλών κεριού που αναφέρονται στο δελτίο δεδομένων ασφαλείας. Για παράδειγμα, παραφίνη, κεριό μέλισσας, κεριό καρναούμπα.

2. Προβλεπόμενη χρήση:

Κερί για χρήση στο οδοντοτεχνικό εργαστήριο, ειδικά σε ολικές και μερικές οδοντοστοιχίες. Να πάρει μια δαγκωνιά ή να προσδιορίσει την κατάσταση της δαγκωνιάς στο στόμα του ασθενούς για μικρό χρονικό διάστημα. Το σχήμα του κεριού δαγκώματος μπορεί να αλλάξει με θέρμανση (ανοικτή φλόγα Bunsen / λεκάνη νερού). Το μαλάκωμα ή η υγροποίηση του κεριού για την πραγματική λήψη της δαγκωματιάς στο στόμα του ασθενούς πρέπει πάντα να πραγματοποιείται εκτός του στόματος του ασθενούς με κατάλληλα όργανα από εκπαιδευμένο και κατάλληλο εξειδικευμένο προσωπικό. Εισάγετε στο στόμα του ασθενούς μόνο επαρκώς μεγάλα και όχι πολύ ζεστά κομμάτια για να αποφύγετε την κατάποση, τον πνιγμό ή το κάψιμο των βλεννογόνων.

Σε περίπτωση ακατάλληλης χρήσης, όλες οι αξιώσεις εγγύησης και ευθύνης καθίστανται άκυρες!

3. Κίνδυνοι και κίνδυνοι κατά την εφαρμογή:

- Βεβαιωθείτε ότι άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με το προϊόν (π.χ. παιδιά) δεν έρχονται σε επαφή με αυτό.
- Αποφύγετε τις καυτές σταγόνες κεριού στις επιφάνειες του δέρματος. Αποφύγετε την εισπνοή ατμών κεριού κατά την καύση/καύση (προστατευτική ενδυμασία ανάλογα με τις ανάγκες).
- Το κεριό πρέπει να τοποθετείται στο στόμα του ασθενούς μόνο για σύντομο χρονικό διάστημα και όχι μόνιμα.
- Συνδέστε το δαγκωτό στο σώμα βάσης με τέτοιο τρόπο ώστε να μην υπάρχει κίνδυνος κατάποσης ή πνιγμού από τον ασθενή.

4. Οδηγίες λειτουργίας:

Έγγραφο:	Δημιουργήθηκε στις/από:	τροποποιημένο στις/από:	Αναθεώρηση:	κυκλοφόρησε σε/από:	Αριθμός σελίδας:
BA	19.11.1997/TB	04.04.2022/TB	1	06.04.2022/TB	Σελίδα 1 από το 2

Οδηγίες λειτουργίας BA

4.1. Προετοιμασία

Ανοίξτε τη συσκευασία από την επάνω πλευρά στην αντίστοιχη σήμανση/κάλυμμα.

4.2. Εφαρμογή

Κόψτε το κερί σε μήκος με θερμαινόμενο μαχαίρι κεριού ή κατάλληλο εργαλείο και ευθυγραμμίστε και προσαρμόστε το στο μοντέλο εργασίας μετά από ελαφρά θέρμανση (καυστήρας Bunsen/νερόλουτρο). Μοντελοποιήστε το σώμα της βάσης και εξασφαλίστε επαρκή πρόσφυση με υγροποιημένο κερί. Τα μικρά κομμάτια κεριού πρέπει να αποφεύγονται λόγω της μικρής επιφάνειας συγκόλλησης με το σώμα της βάσης.

4.3. Μετά την εφαρμογή

Τοποθετήστε τα επαναχρησιμοποιήσιμα υπολείμματα κεριού πίσω στο δοχείο, κλείστε το καπάκι, προστατέψτε από τη σκόνη.

5. Διάθεση

Μπορεί να διατεθεί στα υπολειμματικά απόβλητα σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς. Η εξωτερική συσκευασία μπορεί να ανακυκλωθεί (Διπλό Σύστημα).

6. Ανθεκτικότητα:

Τα αναλώσιμα θα πρέπει γενικά να καταναλώνονται γρήγορα και αμέσως εντός λίγων μηνών από το άνοιγμα της αρχικής συσκευασίας. Οι γεύσεις είναι ασφαλείς για τα τρόφιμα και εξατμίζονται!

7. Σύμβολα

	Κατασκευαστής
CH-REP	Εξουσιοδοτημένο πρόσωπο Ελβετία
	Σήμα CE
	ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΟΔΟΝΤΙΑΤΡΙΚΟΥΣ ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΕΣ (ΗΠΑ)
	Μη αποστειρωμένο προϊόν
	Αριθμός παραγγελίας
	Αριθμός παρτίδας
	Ημερομηνία κατασκευής
	Χρήσιμο μέχρι

Έγγραφο:	Δημιουργήθηκε στις/από:	τροποποιημένο στις/από:	Αναθεώρηση:	κυκλοφόρησε σε/από:	Αριθμός σελίδας:
BA	19.11.1997/TB	04.04.2022/TB	1	06.04.2022/TB	Σελίδα 2 από το 2



1. Generale:

- 1.1. **Prodotto:** Asse di contenimento del morso per determinare la situazione del morso del paziente,
Indicazione: facilmente piegabile per un migliore adattamento alla situazione della mascella.

1.2. Ambito di fornitura:		Articolo n.		Articolo n. Gebdi	Articolo n. Yeti	Articolo n. Gebdi	Articolo n. Yeti
		Gebdi	Yeti				
Piastre di cera senza aroma giallo morbido	450 grammi	81800		2350 grammi		81900	
Barre senza aroma							
giallo morbido	490 grammi	82100		1850 grammi		82200	
verde medio duro	490 grammi	82400		1850 grammi		82500	
rosso duro	490 grammi	82600		1850 grammi		82700	
Bastoncini aromatizzati							
giallo limone morbido	490 grammi	63100	612-0490	1850 grammi		63200	612-1850
mela verde di media durezza	490 grammi	63400	614-0490	1850 grammi		63500	614-1850
fragola rossa dura	490 grammi	63700	613-0490	1850 grammi		63800	613-1850
Foglio di metallo marrone cera	60 pezzi	84200		605-0060			
Registrazione del morso cera rosa	75 pezzi	84300		606-2000			

- 1.3. **Indirizzo del produttore:**  gebdi DENTAL-PRODUCTS GmbH, Industriestraße 3a, 78234 Engen Germania, Telefono: 07733-941016, FAX: 07733-6434 info@gebdi-dental.com

- 1.4. **Condizioni di conservazione:** Conservazione a temperatura ambiente da +10° C a +30° C. Proteggere dalla luce solare diretta. Aumento della suscettibilità alla rottura a temperature inferiori a 8° C, soprattutto a temperature minime. Proteggono i pacchi da urti e cadute.

- 1.5. **Controindicazione:** Nei singoli casi di intolleranza/allergia a tutti gli ingredienti delle materie prime della cera citati nella scheda di sicurezza. Ad esempio paraffina, cera d'api, cera di carnauba.

2. Uso previsto:

Cera da mordere per il laboratorio odontotecnico, in particolare per le protesi complete e parziali. Prendere un morso o determinare la situazione del morso nella bocca del paziente per un breve periodo di tempo. La forma della cera mordente può essere modificata mediante riscaldamento (fiamma Bunsen aperta / bacinella d'acqua). L'ammorbidimento o la liquefazione della cera per l'effettiva realizzazione del morso nella bocca del paziente deve sempre essere effettuato fuori dalla bocca del paziente con strumenti adeguati da personale specializzato addestrato e idoneo. Inserire nella bocca del paziente solo pezzi sufficientemente grandi e non troppo caldi, per evitare di deglutire, soffocare o bruciare le mucose.

In caso di uso improprio, tutti i diritti di garanzia e di responsabilità decadono!

3. Rischi e pericoli nell'applicazione:

1. Assicurarsi che le persone che non hanno familiarità con il prodotto (ad esempio i bambini) non entrino in contatto con esso.
2. Evitare le gocce di cera calda sulle superfici cutanee. Evitare l'inalazione dei vapori di cera durante la combustione/estinzione (indumenti protettivi come richiesto).
3. La cera deve essere inserita nella bocca del paziente solo per un breve periodo e non in modo permanente.
4. Collegare il blocco morso al corpo base in modo da evitare il rischio di deglutizione o soffocamento del paziente.

4. Istruzioni per l'uso:

Documento:	Creato il/da:	modificato il/da:	Revisione:	pubblicato su/da:	Numero di pagina:
BA	19.11.1997/TB	04.04.2022/TB	1	06.04.2022/TB	Pagina 1 da 2

Istruzioni per l'uso BA

4.1. Preparazione

Aprire l'imballaggio sul lato superiore in corrispondenza del contrassegno/coperchio corrispondente.

4.2. Applicazione

Tagliare la cera a misura con un coltello per cera riscaldato o uno strumento adatto e allinearla e regolarla sul modello di lavoro dopo un leggero riscaldamento (becco Bunsen/bagno d'acqua). Modellare sul corpo base e garantire un'adesione sufficiente mediante cera liquefatta. Si consiglia di evitare piccoli pezzi di cera a causa della ridotta superficie di adesione al corpo di base.

4.3. Dopo l'applicazione

Rimettere i residui di cera riutilizzabili nel contenitore, chiudere il coperchio e proteggere dalla polvere.

5. Smaltimento

Può essere smaltito nei rifiuti residui in conformità alle normative vigenti. L'imballaggio esterno può essere riciclato (Dual System).

6. Durata:

In genere i materiali di consumo devono essere consumati rapidamente e immediatamente entro pochi mesi dall'apertura della confezione originale. Gli aromi sono sicuri per gli alimenti e si volatilizzano!

7. Simboli

	Produttore
CH-REP	Persona autorizzata Svizzera
	Marchio CE
	SOLO PER I PROFESSIONISTI DEL SETTORE DENTALE (USA)
	Prodotto non sterile
	Numero d'ordine
	Numero di lotto
	Data di produzione
	Utilizzabile fino a


Documento:	Creato il/da:	modificato il/da:	Revisione:	pubblicato su/da:	Numero di pagina:
BA	19.11.1997/TB	04.04.2022/TB	1	06.04.2022/TB	Pagina 2 da 2



1. Splošno:

1.1. **Izdelek:** Os za ohranjanje ugriza za ugotavljanje stanja ugriza pacienta, ki jo je mogoče zlahka indikacija upogibati za boljše prilagajanje stanju čeljusti.

1.2. Obseg dobave:		Št. Gebdi	Št. Yeti		Št. Gebdi	Št. Yeti
Voščene plošče brez arome rumena mehka	450 gramov	81800		2350 gramov	81900	
Palice brez arome						
rumena mehka	490 gramov	82100		1850 gramov	82200	
zelena srednje trda	490 gramov	82400		1850 gramov	82500	
rdeča trda	490 gramov	82600		1850 gramov	82700	
Aromatizirane palčke						
rumena mehka limona	490 gramov	63100	612-0490	1850 gramov	63200	612-1850
zeleno srednje trdo jabolko	490 gramov	63400	614-0490	1850 gramov	63500	614-1850
rdeča trda jagoda	490 gramov	63700	613-0490	1850 gramov	63800	613-1850
Kovinska folija vosek rjava	60 kosov	84200	605-0060			
Registracija ugriza vosek roza	75 kosov	84300	606-2000			

1.3. **Naslov proizvajalca:**  gebdi DENTAL-PRODUCTS GmbH, Industriestraße 3a, 78234 Engen Nemčija, Telefon: 07733-941016, FAX: 07733-6434 info@gebdi-dental.com

1.4. **Pogoji shranjevanja:** Shranjevanje pri sobni temperaturi od +10° C do +30° C. Zaščitite pred neposredno sončno svetlobo. Povečana dovzetnost za lomljenje pri temperaturah, nižjih od 8 °C, zlasti pri temperaturah v območju minus. Zaščitite pakete pred udarci in padci.

1.5. **Kontraindikacije:** V posameznih primerih preobčutljivosti/alergije na vse sestavine surovin za vosek, ki so navedene v varnostnem listu. Na primer parafin, čebelji vosek, karnauba vosek.

2. Predvidena uporaba:

Vosek za grizenje za uporabo v zobotehničnem laboratoriju, zlasti za izdelavo popolnih in delnih zobnih protez. Za kratek čas vzeti grižljaj ali ugotoviti stanje grižljaja v ustih pacienta. Obliko voska za grizljanje lahko spremenite s segrevanjem (odprt Bunsenov plamen / posoda z vodo). Mehčanje ali utekočinjanje voska za dejanski ugriz v pacientovih ustih je treba vedno opraviti zunaj pacientovih ust z ustreznimi instrumenti, ki jih izvaja usposobljeno in ustrezno strokovno osebje. V bolnikova usta vstavite le dovolj velike in ne prevroče kose, da se izognete požiranju, zadužitvi ali opeklina na sluznici.

V primeru neustrezne uporabe so vsi garancijski zahtevki in zahtevki iz naslova odgovornosti neveljavni!

3. Tveganja in nevarnosti pri uporabi:

1. Poskrbite, da osebe, ki niso seznanjene z izdelkom (npr. otroci), ne pridejo v stik z njim.
2. Izogibajte se kapljicam vročega voska na površini kože. Med gorenjem/izgorevanjem preprečite vdihavanje par voska (zaščitna obleka po potrebi).
3. Vosek je treba v usta pacienta namestiti le za kratek čas in ne za stalno.
4. Blok za grizenje priključite na osnovno telo tako, da ni nevarnosti, da bi pacient pogoltnil ali se zadušil.

Dokument:	Ustvarjeno v/na podlagi:	spremenjeno na/po:	Revizija:	izdano na/iz:	Številka strani:
BA	19.11.1997/TB	04.04.2022/TB	1	06.04.2022/TB	Stran 1 s spletne strani 2

Navodila za uporabo BA

4. Navodila za uporabo:

4.1. Priprava

Odprite embalažo na zgornji strani na ustrezni oznaki/pokrovu.

4.2. Aplikacija

Z ogrevanim nožem za vosek ali ustreznim instrumentom odrežite vosek na dolžino ter ga po rahlem segrevanju (Bunsenov gorilnik/vodna kopel) poravnajte in prilagodite na delovnem modelu. Model pritrdite na osnovno telo in s pomočjo utekočinjenega voska zagotovite zadosten oprijem. Izogibajte se majhnim koščkom voska zaradi majhne površine, na kateri se lepijo na osnovno telo.

4.3. Po uporabi

Ostanke voska za večkratno uporabo dajte nazaj v posodo, zaprite pokrov, zaščitite pred prahom.

5. Odstranjevanje

Lahko se odstrani med preostale odpadke v skladu z veljavnimi predpisi. Zunanjo embalažo je mogoče reciklirati (dvojni sistem).

6. Trainost:

Potrošni material je treba na splošno porabiti hitro in takoj v nekaj mesecih po odprtju originalne embalaže. Okusi so varni za živila in izhlapevajo!

7. Simboli

	Proizvajalec
CH-REP	Pooblaščen oseb Švica
	Oznaka CE
	SAMO ZA ZOBOZDRAVNIKE (ZDA)
	Nesterilni izdelek
	Številka naročila
	Številka serije
	Datum izdelave
	Uporabno do


Dokument:	Ustvarjeno v/na podlagi:	spremenjeno na/po:	Revizija:	izdano na/iz:	Številka strani:
BA	19.11.1997/TB	04.04.2022/TB	1	06.04.2022/TB	Stran 2 s spletne strani 2



1. Vispārīgi:

1.1. **Produkts:** Uz kodu noturošā ass pacienta sakodiena stāvokļa noteikšanai, viegli saliekama, lai norāde labāk pielāgotos žokļa stāvoklim.

1.2. Piegādes joma:		Prece Nr. Gebdi	Prece Nr. Yeti	Prece Nr. Gebdi	Prece Nr. Yeti
Vaska plāksnes bez aromāta, dzeltenas, mīksta	450 grami	81800		2350 grami	81900
Bāri bez aromāta					
dzeltens mīksts	490 grami	82100		1850 grami	82200
zaļš vidēji ciets	490 grami	82400		1850 grami	82500
sarkans ciets	490 grami	82600		1850 grami	82700
Aromatizētas nūjiņas					
dzeltens maigs citrons	490 grami	63100	612-0490	1850 grami	63200 612-1850
zaļš vidēji ciets ābols	490 grami	63400	614-0490	1850 grami	63500 614-1850
sarkanā cietā zemene	490 grami	63700	613-0490	1850 grami	63800 613-1850
Metāla folija vaska brūna	60 gab.	84200	605-0060		
Bite reģistrācijas vasks rozā	75 gab.	84300	606-2000		

1.3. **Ražotāja adrese:**  gebdi DENTAL-PRODUCTS GmbH, Industriestraße 3a, 78234 Engen Vācija, Tālrunis: 07733-941016, Fakss: 07733-6434 info@gebdi-dental.com.

1.4. **Uzglabāšanas apstākļi:** Uzglabā istabas temperatūrā no +10° C līdz +30° C. Sargāt no tiešiem saules stariem. Paaugstināta jutība pret bojājumiem temperatūrā, kas zemāka par 8° C, īpaši mīnusā. Aizsargāt iepakojumus no triecieniem un nomešanas.

1.5. **Kontrindikācijas:** Atsevišķos gadījumos, ja rodas nepanesība/alergija pret visām drošības datu lapā minētajām vaska izejvielu sastāvdaļām. Piemēram, parafīns, bišu vasks, karnaubas vasks.

2. Paredzētais lietojums:

Bite-taking vasks izmantošanai zobārstniecības laboratorijā, jo īpaši pilnās un daļējās zobu protēzēs. Lai uz īsu brīdi noņemtu sakodienu vai noteiktu sakodiena stāvokli pacienta mutē. Sakodiena vaska formu var mainīt, karsējot (atklātā Bunsena liesmā/ūdens baseinā). Vaska mīkstināšana vai sašķidrināšana faktiskajai sakodiena ņemšanai pacienta mutē vienmēr jāveic ārpus pacienta mutes ar piemērotiem instrumentiem, ko veic apmācīts un atbilstošs speciālistu personāls. Pacienta mutē ievietojiet tikai pietiekami lielus un ne pārāk karstus gabalus, lai izvairītos no rīšanas, aizrīšanās vai gļotādu apdegšanas.

Nepareizas lietošanas gadījumā visas garantijas un atbildības prasības zaudē spēku!

3. Pieteikuma riski un briesmas:

1. Nodrošināt, lai ar izstrādājumu nesaskartos personas, kas nav pazīstamas ar izstrādājumu (piemēram, bērni).
2. Izvairieties no karsta vaska pilienu nokļūšanas uz ādas virsmām. Izvairieties no vaska tvaiku ieelpošanas degšanas/izdegšanas laikā (nepieciešamais aizsargapģērbs).
3. Vasku drīkst ievietot pacienta mutē tikai uz īsu laiku, nevis uz visiem laikiem.
4. Savienojiet koduma bloku ar pamatkorpusu tā, lai nerastos risks, ka pacients varētu norīt vai aizrīkoties.

4. Lietošanas instrukcija:

Dokuments:	Izveidots/izveidots:	modifi- cēts/izmainīts:	Pārskatīšana:	izlaists uz/no:	Lapas numurs:
BA	19.11.1997/TB	04.04.2022/TB	1	06.04.2022/TB	Lapa 1 no 2

Lietošanas instrukcija BA

4.1. Sagatavošana

Atveriet iepakojumu augšpusē pie atbilstošās atzīmes/vārļa.

4.2. Pieteikums

Ar karsētu vaska nazi vai piemērotu instrumentu nogrieziet vasku līdz vajadzīgajam garumam un pēc nelielas karsēšanas (Bunsena deglis/ūdens vanna) izlīdziniet un noregulējiet to uz darba modeļa. Uzlieciet modeli uz pamatnes korpusa un ar sašķidrināta vaska palīdzību nodrošiniet pietiekamu saķeri. Jāizvairās no nelieliem vaska gabaliņiem, jo to saistīšanas virsma ar pamatkorpusu ir neliela.

4.3. Pēc pieteikuma iesniegšanas

Atkārtoti izmantojamus vaska atlikumus ievietojiet atpakaļ traukā, aizveriet vāku, pasargājiet no putekļiem.







5. Izmešana

Var apglabāt kā atlikušos atkritumus saskaņā ar spēkā esošajiem noteikumiem. Ārējo iepakojumu var pārstrādāt (duālā sistēma).

6. Izturība:

Patēriņa materiāli parasti ir jāizlieto ātri un nekavējoties dažu mēnešu laikā pēc oriģinālā iepakojuma atvēršanas. Aromatizētāji ir nekaitīgi pārtikai un iztvaiko!

7. Simboli

	Ražotājs
CH-REP	Pilnvarotā persona Šveice
	CE zīme
	TIKAI ZOBĀRSTNIECĪBAS SPECIĀLISTIEM (ASV)
	Nesterilizēts produkts
	Pasūtījuma numurs
	Partijas numurs
	Izgatavošanas datums
	Izmantojams līdz

Dokuments:	Izveidots/izveidots:	modifi- cēts/izmainīts:	Pārskatīšana:	izlaists uz/no:	Lapas numurs:
BA	19.11.1997/TB	04.04.2022/TB	1	06.04.2022/TB	Lapa 2 no 2



1. Bendrosios nuostatos:

1.1. Produktas: Sukandimo atraminė ašis paciento sukandimo būklei nustatyti, lengvai lenkiama, kad indikacija geriau prisitaikytų prie žandikaulio padėties.

1.2. Pristatymo sritis:		Prekės Nr. Gebdi	Prekės Nr. Yeti		Prekės Nr. Gebdi	Prekės Nr. Yeti
Vaškinės plokštelės be aromato, geltonos spalvos, minkštos	450 gramų	81800		2350 gramų	81900	
Batonėliai be aromato						
geltonas minkštas	490 gramų	82100		1850 gramų	82200	
žalias vidutinio kietumo	490 gramų	82400		1850 gramų	82500	
raudona kieta	490 gramų	82600		1850 gramų	82700	
Aromatizuotos lazdelės						
geltonos švelnios citrinės	490 gramų	63100	612-0490	1850 gramų	63200	612-1850
žalias vidutinio kietumo obuolys	490 gramų	63400	614-0490	1850 gramų	63500	614-1850
raudonos kietosios braškės	490 gramų	63700	613-0490	1850 gramų	63800	613-1850
Metalinė folija vaškinė ruda	60 vienetų	84200	605-0060			
Kęstučio registracija vaškas rožinės spalvos	75 vnt.	84300	606-2000			

1.3. Gamintojo adresas:  gebdi DENTAL-PRODUCTS GmbH, Industriestraße 3a, 78234 Engen Vokietija, tel.: 07733-941016, FAX: 07733-6434 info@gebdi-dental.com

1.4. Laikymo sąlygos: Laikyti kambario temperatūroje nuo +10° C iki +30° C. Saugoti nuo tiesioginių saulės spindulių. Padidėjęs jautrumas lūžimui žemesnėje nei 8° C temperatūroje, ypač minusinėje temperatūroje. Saugokite pakuotes nuo smūgių ir kritimo.

1.5. Kontraindikacijos: Atskirais netoleravimo ir (arba) alergijos visiems saugos duomenų lape nurodytiems vaško žaliavų ingredientams atvejais. Pavyzdžiui, parafino, bičių vaško, karnaubo vaško.

2. Numatytas naudojimas:

Sukandimo vaškas, skirtas naudoti odontologijos laboratorijoje, ypač gaminant pilnus ir dalinius dantų protezus. Trumpalaikiam įkandimui paimti arba įkandimo situacijai paciento burnoje nustatyti. Sukandimo vaško formą galima keisti kaitinant (atvira Bunseno liepsna / vandens dubenėliu). Vaško minkštinimą arba skystinimą, skirtą tikrajam įkandimui paciento burnoje paimti, visada reikia atlikti ne paciento burnoje, naudojant tinkamus instrumentus, kuriuos turi atlikti apmokytas ir tinkamas specialistas personalas. Į paciento burną įdėkite tik pakankamai didelius ir ne per karštus gabalėlius, kad išvengtumėte nurijimo, užspringimo ar gleivinės nudegimo.

Neteisingo naudojimo atveju visos garantijos ir atsakomybės pretenzijos netenka galios!

3. Rizika ir pavojai, kylantys taikant:

- Užtikrinkite, kad su gaminiu nesusidurtų su juo nesusipažinę asmenys (pvz., vaikai).
- Venkite karšto vaško lašų ant odos paviršių. Venkite įkvėpti vaško garų degimo ir (arba) išdegimo metu (pagal poreikį dėvėkite apsauginius drabužius).

Dokumentas:	Sukurta / sukurta:	pakeista dėl/iki:	Peržiūra:	išleistas/išleista:	Puslapio numeris:
BA	1997 11 19/TB	2022 04 04/TB	1	2022 04 06/TB	Puslapis 1 iš 3

Naudojimo instrukcijos BA

3. Vaškas paciento burnoje turi būti tik trumpam, o ne visam laikui.
4. Kandimo bloką prie pagrindo korpuso prijunkite taip, kad pacientui nekiltų pavojus nuryti ar užspringti.

4. Naudojimo instrukcijos:

4.1. Paruošimas

Atidarykite pakuotę iš viršutinės pusės ties atitinkama žyma ir (arba) dangteliu.

4.2. Paraiška

Įkaitintu vaško peiliu arba tinkamu prietaisu nupjaukite vašką pagal ilgį ir šiek tiek pašildę (Bunseno degikliu / vandens vonia) sulygiuokite ir sureguliuokite jį ant darbinio modelio. Modelį uždėkite ant pagrindo korpuso ir suskystintu vašku užtikrinkite pakankamą sukibimą. Reikėtų vengti smulkių vaško gabalėlių dėl mažo sukibimo su pagrindo korpusu paviršiaus.

4.3. Po paraiškos pateikimo

Daugkartinio naudojimo vaško likučius sudėkite atgal į talpyklą, uždarykite dangtelį, apsaugokite nuo dulkių.








5. Šalinimas

Gali būti šalinamas kaip likutinės atliekos pagal galiojančius teisės aktus. Išorinę pakuotę galima perdirbti (dviguba sistema).

6. Patvarumas:

Paprastai eksploatacinės medžiagos turėtų būti sunaudojamos greitai ir iš karto per kelis mėnesius nuo originalios pakuotės atidarymo. Aromatai yra saugūs maistui ir išgaruoja!

7. Simboliai

	Gamintojas
CH-REP	Įgaliotasis asmuo Šveicarija
	CE ženklas
Rx _{only}	TIK ODONTOLOGIJOS SPECIALISTAMS (JAV)
	Nesterilus produktas
	Užsakymo numeris
	Partijos numeris
	Pagaminimo data
	Galima naudoti iki

Dokumentas:	Sukurta / sukurta:	pakeista dėl/iki:	Peržiūra:	išleistas/išleista:	Puslapio numeris:
BA	1997 11 19/TB	2022 04 04/TB	1	2022 04 06/TB	Puslapis 2 iš 3

Naudojimo instrukcijas BA

Dokuments:	Skurta / skurta:	pakeista dël/iki:	Peržiūra:	išleistas/išleista:	Puslapio numeris:
BA	1997 11 19/TB	2022 04 04/TB	1	2022 04 06/TB	Puslapis 3 iš 3



1. Algemeen:

1.1. Product: Bijtbeugel voor het bepalen van de bijtsituatie van de patiënt, gemakkelijk buigbaar
Aanduiding voor een betere aanpassing aan de kaaksituatie.

1.2. Omvang van de levering:	Item no. Gebdi	Item no. Yeti	Item no. Gebdi	Item no. Yeti
Wasplaten aromavrij geel zacht 450 gram	81800		2350 gram	81900
Bars aroma vrij				
geel zacht 490 gram	82100		1850 gram	82200
groen medium hard 490 gram	82400		1850 gram	82500
rood hard 490 gram	82600		1850 gram	82700
Gearomatiseerde sticks				
gele zachte citroen 490 gram	63100	612-0490	1850 gram	63200 612-1850
groene medium harde appel 490 gram	63400	614-0490	1850 gram	63500 614-1850
rode harde aardbei 490 gram	63700	613-0490	1850 gram	63800 613-1850
Metaalfolie was bruin 60 stuk	84200	605-0060		
Bijtregistratie was roze 75 stuk	84300	606-2000		

1.3. Adres van de fabrikant: gebdi DENTAL-PRODUCTS GmbH, Industriestraße 3a, 78234 Engen Duitsland, Telefoon: 07733-941016, FAX: 07733-6434, info@gebdi-dental.com

1.4. Opslagcondities: Bewaren bij kamertemperatuur min. +10° C tot + 30° C. Beschermen tegen direct zonlicht. Verhoogde gevoeligheid voor breuk bij temperaturen onder 8° C, vooral bij temperaturen in het min-gebied. Beschermt pakketten tegen stoten en vallen.

1.5. Contra-indicatie: In individuele gevallen van intolerantie / allergie voor alle in het veiligheidsinformatieblad vermelde ingrediënten van de wasgrondstoffen. Bijvoorbeeld paraffine, bijenwas, carnaubawas.

2. Bestemd gebruik:

Bijtvaste was voor gebruik in het tandtechnisch laboratorium, met name voor volledige en gedeeltelijke gebitsprotheses. Om een hap te nemen of om de bijtsituatie in de mond van de patiënt gedurende korte tijd vast te stellen. De vorm van de beetwas kan worden veranderd door verhitting (open bunsenvlam / waterbak). Het zachter of vloeibaarder maken van de was voor de eigenlijke beetname in de mond van de patiënt moet altijd buiten de mond van de patiënt worden uitgevoerd met geschikte instrumenten door opgeleid en geschikt gespecialiseerd personeel. Steek alleen voldoende grote en niet te hete stukken in de mond van de patiënt om inslikken, verstikking of verbranding van de slijmvliezen te voorkomen.

Bij oneigenlijk gebruik vervalt elke aanspraak op garantie en aansprakelijkheid!

3. Risico's en gevaren bij de toepassing:

1. Zorg ervoor dat personen die niet vertrouwd zijn met het product (b.v. kinderen) er niet mee in contact komen.
2. Vermijd hete wasdruppels op huidoppervlakken. Vermijd inademing van wasdampen tijdens het branden/uitbranden (beschermende kleding naar behoefte).
3. Wax mag slechts voor korte tijd in de mond van de patiënt worden aangebracht en niet permanent.
4. Verbind de bijtblok zodanig met het basislichaam dat er geen gevaar bestaat dat de patiënt zich verslikt of stikt.

Document:	Gemaakt op/door:	gewijzigd op/door:	Herziening:	uitgebracht op/van:	Paginanummer:
BA	19.11.1997/TB	04.04.2022/TB	1	06.04.2022/TB	Pagina 1 van 2

Gebruiksaanwijzing BA

4. Bedieningsinstructies:

4.1. Voorbereiding

Open de verpakking aan de bovenzijde bij de betreffende markering/deksel.

4.2. Toepassing

Snij de was op lengte met een verwarmd wasmes of een geschikt instrument en richt en stel hem af op het werkmodel na lichte verwarming (bunsenbrander/waterbad). Model op het grondlichaam en zorg voor voldoende hechting door middel van vloeibaar gemaakte was. Kleine stukjes was moeten worden vermeden vanwege het kleine hechtingsoppervlak met het basislichaam.

4.3. Na toepassing

Doe herbruikbare wasresten terug in de container, sluit het deksel, bescherm tegen stof.

5. Verwijdering

Kan worden verwijderd bij het restafval in overeenstemming met de geldende voorschriften. De buitenverpakking kan worden gerecycleerd (dual systeem).

6. Duurzaamheid:

Verbruiksgoederen moeten over het algemeen snel en onmiddellijk worden opgebruikt binnen enkele maanden na opening van de oorspronkelijke verpakking. De aroma's zijn voedselveilig en vervluchtigen!

7. Symbolen


	Fabrikant
CH-REP	Bevoegde persoon Zwitserland
	CE-markering
	ALLEEN VOOR TANDHEELKUNDIGE PROFESSIONALS (VS)
	Niet-steriel product
	Bestelnummer
	Partijnummer
	Datum van vervaardiging
	Bruikbaar tot

Document:	Gemaakt op/door:	gewijzigd op/door:	Herziening:	uitgebracht op/van:	Paginanummer:
BA	19.11.1997/TB	04.04.2022/TB	1	06.04.2022/TB	Pagina 2 van 2

1. Ogólne:

1.1. **Produkt:** Oś utrzymująca zgryz, umożliwiająca określenie sytuacji zgryzowej pacjenta, łatwo zginana
Wskazania w celu lepszego dopasowania do sytuacji szczęki.

1.2. Zakres dostawy:		Nr art. Gebdi	Nr art. Yeti		Nr art. Gebdi	Nr art. Yeti
Płyty woskowe bez-zapachowe żółte miękkie	450 g	81800		2350 g	81900	
Bars aroma free						
żółty miękki	490 g	82100		1850 g	82200	
zielony średnio twardy	490 g	82400		1850 g	82500	
czerwony twardy	490 g	82600		1850 g	82700	
Patyczki smakowe						
żółta miękka cytryna	490 g	63100	612-0490	1850 g	63200	612-1850
jabłko zielone średnio twarde	490 g	63400	614-0490	1850 g	63500	614-1850
truskawka czerwona twarda	490 g	63700	613-0490	1850 g	63800	613-1850
Folia metalowa wosk brązowy	60 szt.	84200	605-0060			
Rejestracja ugryzień wosk różowy	75 szt.	84300	606-2000			

1.3. **Adres producenta:**  gebdi DENTAL-PRODUCTS GmbH, Industriestraße 3a, 78234 Engen Niemcy, tel.: 07733-941016, FAX: 07733-6434, info@gebdi-dental.com

1.4. **Warunki przechowywania:** Przechowywanie w temperaturze pokojowej min. +10° C do + 30° C. Chronić przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych. Zwiększona podatność na pękanie w temperaturach poniżej 8° C, zwłaszcza w temperaturach w zakresie minusowym. Chronić paczki przed uderzeniami i upuszczeniem.

1.5. **Przeciwwskazania:** W indywidualnych przypadkach nietolerancji / alergii na wszystkie składniki surowców woskowych wymienionych w karcie charakterystyki. Na przykład parafina, wosk pszczeli, wosk carnauba.

2. Przeznaczenie:

Wosk do pobierania kęsów do stosowania w laboratorium dentystrycznym, zwłaszcza w protetyce protez całkowitych i częściowych. Pobranie kęsa lub określenie sytuacji zgryzowej w ustach pacjenta przez krótki czas. Kształt nadgryzionego wosku można zmienić przez podgrzanie (otwarty płomień Bunsena / zbiornik z wodą). Zmiękczenie lub upłynnianie wosku w celu wykonania właściwego zgryzu w ustach pacjenta musi być zawsze wykonywane poza jamą ustną pacjenta przy użyciu odpowiednich narzędzi przez przeszkolony i odpowiedni personel specjalistyczny. Do ust pacjenta należy wkładać tylko odpowiednio duże i niezbyt gorące kawałki, aby uniknąć połknięcia, zakrzuszenia lub poparzenia błon śluzowych.

W przypadku nieprawidłowego użytkowania wszelkie roszczenia z tytułu gwarancji i odpowiedzialności tracą ważność!

3. Ryzyko i niebezpieczeństwa związane z aplikacją:

1. Należy dopilnować, aby osoby niezaznajomione z produktem (np. dzieci) nie miały z nim kontaktu.
2. Unikać kontaktu gorących kropli wosku z powierzchniami skóry. Unikać wdychania oparów wosku podczas spalania/wypalania (w razie potrzeby stosować odzież ochronną).
3. Wosk może być umieszczany w ustach pacjenta tylko na krótki czas, nie na stałe.
4. Podłącz blok zgryzowy do korpusu podstawy w taki sposób, aby nie istniało niebezpieczeństwo, że pacjent połknie lub zadławi się.

Dokument:	Created on/by:	zmodyfikowany w dniu/ przez:	Rewizja:	wydano dnia/od dnia:	Numer strony:
BA	19.11.1997/TB	04.04.2022/TB	1	06.04.2022/TB	Strona 1 z 2

Instrukcja obsługi BA

4. Instrukcja obsługi:

4.1. Przygotowanie

Otwórz opakowanie na górnej stronie przy odpowiednim oznaczeniu/pokrywie.

4.2. Aplikacja

Przyćnij wosk na odpowiednią długość za pomocą rozgrzanego noża do wosku lub odpowiedniego narzędzia, a następnie wyrównaj i dopasowaj go do modelu roboczego po lekkim podgrzaniu (palnik Bunsena/kąpiel wodna). Model należy umieścić na korpusie podstawowym i zapewnić odpowiednią przyczepność za pomocą upłynnionego wosku. Należy unikać stosowania małych kawałków wosku ze względu na małą powierzchnię łączenia z korpusem bazy.

4.3. Po zastosowaniu

Resztki wosku nadające się do ponownego użycia należy włożyć z powrotem do pojemnika, zamknąć pokrywę, chronić przed kurzem.









5. Usuwanie

Może być usuwany do odpadów resztkowych zgodnie z obowiązującymi przepisami. Opakowanie zewnętrzne można poddać recyklingowi (Dual System).

6. Wytrzymałość:

Materiały eksploatacyjne powinny zostać zużyte szybko i niezwłocznie w ciągu kilku miesięcy od otwarcia oryginalnego opakowania. Aromaty są bezpieczne dla żywności i ulatniają się!

7. Symbole

	Producent
CH-REP	Osoba upoważniona Szwajcaria
	Znak CE
	TYLKO DLA LEKARZY DENTYSTÓW (USA)
	Produkt niesterylny
	Numer zamówienia
	Numer partii
	Data produkcji
	Możliwość użytkowania do


Dokument:	Created on/by:	zmodyfikowany w dniu/ przez:	Rewizja:	wydano dnia/od dnia:	Numer strony:
BA	19.11.1997/TB	04.04.2022/TB	1	06.04.2022/TB	Strona 2 z 2



1. Generalidades:

1.1. **Produto:** Eixo de retenção de mordidas para determinar a situação de mordedura do paciente,
Indicação facilmente dobrável para melhor adaptação à situação da mandíbula.

1.2. Âmbito da entrega:		Item n.º. Gebdi	Item n.º. Yeti		Item n.º. Gebdi	Item n.º. Yeti
Placas de cera sem aroma amarelo suave	450 gramas	81800		2350 gramas	81900	
Barras sem aroma						
amarelo suave	490 gramas	82100		1850 gramas	82200	
verde médio duro	490 gramas	82400		1850 gramas	82500	
vermelho forte	490 gramas	82600		1850 gramas	82700	
Palitos aromatizados						
limão amarelo mole	490 gramas	63100	612-0490	1850 gramas	63200	612-1850
maçã verde média dura	490 gramas	63400	614-0490	1850 gramas	63500	614-1850
morango vermelho duro	490 gramas	63700	613-0490	1850 gramas	63800	613-1850
Cera de metal castanha	60 peças	84200	605-0060			
Cera de registo de mordidas rosa	75 peças	84300	606-2000			

1.3. **Endereço do fabricante:**  gebdi DENTAL-PRODUCTS GmbH, Industriestraße 3a, 78234 Engen Alemanha, Telefone: 07733-941016, FAX: 07733-6434, info@gebdi-dental.com

1.4. **Condições de armazenamento:** Armazenamento à temperatura ambiente min. +10° C a + 30° C. Proteger da luz solar directa. Maior susceptibilidade à quebra a temperaturas inferiores a 8° C, especialmente a temperaturas na gama dos menos. Proteger as embalagens contra impactos e quedas.

1.5. **Contra-indicação:** Em casos individuais de intolerância/alergia a todos os ingredientes das matérias-primas de cera mencionadas na ficha de dados de segurança. Por exemplo, parafina, cera de abelha, cera de carnaúba.

2. Utilização pretendida:

Cera de dentadura para utilização em laboratório dentário, especialmente em prótese dentária total e parcial. Para dar uma dentada ou para determinar a situação da dentada na boca do paciente durante um curto período de tempo. A forma da cera da mordedura pode ser alterada por aquecimento (chama aberta de Bunsen / bacia de água). O amolecimento ou liquefacção da cera para a dentada efectiva na boca do paciente deve ser sempre efectuado fora da boca do paciente com instrumentos adequados por pessoal especializado treinado e adequado. Apenas inserir peças suficientemente grandes e não demasiado quentes na boca do doente para evitar engolir, sufocar ou queimar as membranas mucosas.

Em caso de uso indevido, todas as reclamações de garantia e responsabilidade tornam-se nulas!

3. Riscos e perigos na aplicação:

1. Assegurar que as pessoas não familiarizadas com o produto (por exemplo, crianças) não entrem em contacto com o mesmo.
2. Evitar gotas de cera quente na superfície da pele. Evitar a inalação de vapores de cera durante a queima/queima (vestuário de protecção conforme necessário).
3. A cera só deve ser colocada na boca do paciente por um curto período de tempo e não permanentemente.
4. Ligar o bloco de mordedura ao corpo base de tal forma que não haja perigo de engolir ou asfixiar o pa-

Documento:	Criado em/por:	modificado em/by:	Revisão:	lançado em/de:	Número de página:
BA	19.11.1997/TB	04.04.2022/TB	1	06.04.2022/TB	Página 1 a partir de 2

Instruções de Funcionamento BA

ciente.

4. Instruções de funcionamento:

4.1. Preparação

Abrir a embalagem no lado superior na marcação/tampa correspondente.

4.2. Aplicação

Cortar a cera ao comprimento com uma faca de cera aquecida ou instrumento adequado e alinhá-la e ajustá-la no modelo de trabalho após ligeiro aquecimento (queimador de Bunsen/banho de água). Modelar no corpo de base e assegurar uma adesão suficiente por meio de cera liquefeita. Pequenos pedaços de cera devem ser evitados devido à pequena superfície de colagem ao corpo base.

4.3. Após a aplicação

Voltar a colocar os resíduos de cera reutilizáveis no recipiente, fechar a tampa, proteger do pó.

5. Eliminação

Podem ser eliminados em resíduos em conformidade com os regulamentos aplicáveis. A embalagem exterior pode ser reciclada (Sistema Duplo).

6. Durabilidade:

Os consumíveis devem geralmente ser consumidos rápida e imediatamente dentro de poucos meses após a abertura da embalagem original. Os sabores são seguros para os alimentos e volatilizam-se!

7. Símbolos


	Fabricante
CH-REP	Pessoa autorizada Suíça
	Marca CE
	APENAS PARA PROFISSIONAIS DENTÁRIOS (EUA)
	Produto não estéril
	Número de encomenda
	Número do lote
	Data de fabrico
	Utilizável até

Documento:	Criado em/por:	modificado em/by:	Revisão:	lançado em/de:	Número de página:
BA	19.11.1997/TB	04.04.2022/TB	1	06.04.2022/TB	Página 2 a partir de 2

1. Allmänt:

- 1.1. **Produkt:** Bets hållande axel för att fastställa patientens bettsituation, lätt böjbar för bättre anpassning till käksituationen.

1.2. Leveransens omfattning:		Artikel nr. Gebdi	Artikel nr. Yeti		Artikel nr. Gebdi	Artikel nr. Yeti
Vaxplattor aromfria gula mjuka vaxplattor	450 gram	81800		2350 gram	81900	
Barer utan arom						
gul mjuk	490 gram	82100		1850 gram	82200	
grön medelhård	490 gram	82400		1850 gram	82500	
röd hård	490 gram	82600		1850 gram	82700	
Aromatiserade pinnar						
gul mjuk citron	490 gram	63100	612-0490	1850 gram	63200	612-1850
grönt, medelhårt äpple	490 gram	63400	614-0490	1850 gram	63500	614-1850
röda hårda jordgubbar	490 gram	63700	613-0490	1850 gram	63800	613-1850
Metallfolie vax brun	60 stycken	84200	605-0060			
Bite registration vax rosa	75 stycken	84300	606-2000			

- 1.3. **Tillverkarens adress:**  gebdi DENTAL-PRODUCTS GmbH, Industriestraße 3a, 78234 Engen Tyskland, telefon: 07733-941016, fax: 07733-6434, info@gebdi-dental.com

- 1.4. **Förvaringsförhållanden:** Förvaring vid rumstemperatur minst +10 °C till +30 °C. Skydda från direkt solljus. Ökad känslighet för brott vid temperaturer under 8 °C, särskilt vid temperaturer i minusområdet. Skyddar paket från stötar och fall.

- 1.5. **Kontraindikation:** I enskilda fall av intolerans/allergi mot alla ingredienser i de vaxråvaror som nämns i säkerhetsdatabladet. Till exempel paraffin, bivax, karnaubavax.

2. Avsedd användning:

Bettfångande vax för användning i tandtekniska laboratorier, särskilt för proteser och delproteser. Att ta en bit eller fastställa bettsituationen i patientens mun under en kort tid. Formen på bettvaxet kan ändras genom uppvärmning (öppen Bunsenlåga/vattenbassäng). Uppmjukning eller förtätning av vaxet för själva betttagningen i patientens mun måste alltid utföras utanför patientens mun med lämpliga instrument av utbildad och lämplig specialiserad personal. Lagg endast tillräckligt stora och inte för varma bitar i patientens mun för att undvika att patienten sväljer, kvävs eller bränner slemhinnorna.

Vid felaktig användning upphör alla garanti- och ansvarskrav att gälla!

3. Risker och faror i tillämpningen:

1. Se till att personer som inte är bekanta med produkten (t.ex. barn) inte kommer i kontakt med den.
2. Undvik heta vaxdroppar på hudytan. Undvik inandning av vaxångor vid bränning/utbränning (skyddskläder vid behov).
3. Vax får endast placeras i patientens mun under en kort tid och inte permanent.
4. Anslut bettblocket till baskroppen på ett sådant sätt att det inte finns någon risk för att patienten sväljer eller kvävs.

4. Bruksanvisningar:

4.1. Förberedelse

Dokument:	Skapad på/av:	ändrad den/av:	Revidering:	släppt på/från:	Sidnummer:
BA	19.11.1997/TB	04.04.2022/TB	1	06.04.2022/TB	Sidan 1 från 2

Bruksanvisningar BA

Öppna förpackningen på ovansidan vid motsvarande märkning/lock.

4.2. Ansökan

Skär vaxet till längden med en uppvärmd vaxkniv eller ett lämpligt instrument och rikta in och justera det på arbetsmodellen efter lätt uppvärmning (Bunsenbrännare/vattenbad). Modellera på grundkroppen och se till att den håller tillräckligt bra fast med hjälp av flytande vax. Små vaxbitar bör undvikas på grund av att de har en liten yta för bindning till baskroppen.

4.3. Efter applicering

Lägg återanvändbara vaxrester tillbaka i behållaren, stäng locket, skydda mot damm.








5. Bortskaffande

Kan bortskaffas i restavfallet i enlighet med gällande bestämmelser. Den yttre förpackningen kan återvinnas (Dubbel system).

6. Hållbarhet:

Förbrukningsvaror ska i allmänhet användas snabbt och omedelbart inom några månader efter att originalförpackningen öppnats. Aromerna är livsmedelssäkra och förflyktigas!

7. Symboler

	Tillverkare
CH-REP	Auktoriserad person Schweiz
	CE-märkning
R _x only	ENDAST FÖR TANDVÅRDSPERSONAL (USA)
	Icke-steril produkt
	Beställningsnummer
	Partiets nummer
	Tillverkningsdatum
	Användbar till och med


Dokument:	Skapad på/av:	ändrad den/av:	Revidering:	släppt på/från:	Sidnummer:
BA	19.11.1997/TB	04.04.2022/TB	1	06.04.2022/TB	Sidan 2 från 2



1. Všeobecné informácie:

1.1. **Výrobok:** Os na zachytenie skusu na určenie stavu skusu pacienta, ľahko ohýbateľná na lepšie
Označenie prispôsobenie situácii v čeľusti.

1.2. Rozsah dodávky:		Položka č. Gebdi	Položka č. Yeti		Položka č. Gebdi	Položka č. Yeti
Voskové dosky bez arómy žltá mäkká	450 gramov	81800		2350 gramov	81900	
Tyče bez arómy						
žltá mäkká	490 gramov	82100		1850 gramov	82200	
zelená stredne tvrdá	490 gramov	82400		1850 gramov	82500	
červená tvrdá	490 gramov	82600		1850 gramov	82700	
Ochutené tyčinky						
žltý jemný citrón	490 gramov	63100	612-0490	1850 gramov	63200	612-1850
zelené stredne tvrdé jablko	490 gramov	63400	614-0490	1850 gramov	63500	614-1850
červená tvrdá jahoda	490 gramov	63700	613-0490	1850 gramov	63800	613-1850
Kovová fólia vosk hnedá	60 kusov	84200	605-0060			
Registračný vosk na uhryznutie ružovej farby	75 kusov	84300	606-2000			

1.3. **Adresa výrobcu:**  gebdi DENTAL-PRODUCTS GmbH, Industriestraße 3a, 78234 Engen Nemecko, telefón: 07733-941016, FAX: 07733-6434, info@gebdi-dental.com

1.4. **Podmienky skladovania:** Skladovanie pri izbovej teplote min. +10° C až +30° C. Chráňte pred priamym slnečným svetlom. Zvýšená náchylnosť na lámanie pri teplotách nižších ako 8 °C, najmä pri teplotách v mínusovom pásme. Chráňte obaly pred nárazom a pádom.

1.5. **Kontraindikácie:** V individuálnych prípadoch neznášanlivosti/alergie na všetky zložky voskových surovín uvedených v karte bezpečnostných údajov. Napríklad parafín, včelí vosk, karnaubský vosk.

2. Určené použitie:

Kusový vosk na použitie v zubnom laboratóriu, najmä pri výrobe kompletných a čiastočných zubných náhrad. Krátkodobou odobrať sústo alebo zistiť situáciu v ústach pacienta. Tvar vosku možno meniť zahrievaním (otvoreným Bunsenovým plameňom/vodnou panvicou). Zmäkčovanie alebo skvapalňovanie vosku na samotný zákus v ústach pacienta sa musí **vždy vykonávať** mimo úst pacienta pomocou vhodných nástrojov vyškoleným a vhodným odborným personálom. Do úst pacienta vkladajte len dostatočne veľké a nie príliš horúce kúsky, aby nedošlo k prehltnutiu, uduseniu alebo popáleniu sliznic.

V prípade nesprávneho použitia strácajú všetky nároky na záruku a zodpovednosť platnosť!

3. Riziká a nebezpečenstvá pri aplikácii:

1. Zabezpečte, aby osoby, ktoré nie sú oboznámené s výrobkom (napr. deti), s ním neprišli do kontaktu.
2. Vyhnite sa kvapkám horúceho vosku na povrch pokožky. Zabráňte vdychovaniu voskových pár počas horenia/vypaľovania (podľa potreby ochranný odev).
3. Vosk musí byť v ústach pacienta umiestnený len na krátky čas, nie natrvalo.
4. Kusadlo pripojte k základnému telu tak, aby nehrozilo nebezpečenstvo prehltnutia alebo udusenia pacienta.

Dokument:	Vytvorené dňa/podľa:	upravené dňa/do:	Revízia:	vydané na/zo:	Číslo strany:
BA	19.11.1997/TB	04.04.2022/TB	1	06.04.2022/TB	Strana 1 z adresy 2

Návod na obsluhu BA

4. Návod na obsluhu:

4.1. **Príprava**

Otvorte obal na hornej strane na príslušnej značke/kryte.

4.2. **Aplikácia**

Vosk narežte na potrebnú dĺžku vyhrievaným nožom na vosk alebo vhodným nástrojom a po miernom zahriatí (Bunsenov horák/vodný kúpeľ) ho vyrovnajte a upravte na pracovnom modeli. Model pripevnite na základný korpus a zaistite dostatočnú príľnavosť pomocou skvapalneného vosku. Malým kúskom vosku by ste sa mali vyhnúť kvôli malej spojovacej ploche so základným telesom.

4.3. **Po aplikácii**

Zvyšky vosku na opakované použitie vložte späť do nádoby, zatvorte veko, chráňte pred prachom.

5. Likvidácia

Môže sa likvidovať v rámci zvyškového odpadu v súlade s platnými predpismi. Vonkajší obal možno recyklovať (duálny systém).

6. Odolnosť:

Spotrebný materiál by sa mal vo všeobecnosti spotrebovať rýchlo a okamžite do niekoľkých mesiacov po otvorení pôvodného obalu. Príchute sú bezpečné pre potraviny a vyparujú sa!

7. Symbols

	Výrobca
CH-REP	Oprávnená osoba Švajčiarsko
	Označenie CE
	LEN PRE ZUBNÝCH LEKÁROV (USA)
	Nesterilný výrobok
	Objednávacie číslo
	Číslo šarže
	Dátum výroby
	Použiteľné do


Dokument:	Vytvorené dňa/podľa:	upravené dňa/do:	Revízia:	vydané na/zo:	Číslo strany:
BA	19.11.1997/TB	04.04.2022/TB	1	06.04.2022/TB	Strana 2 z adresy 2



1. Splošno:

1.1. **Izdelek:** Os za ohranjanje ugriza za ugotavljanje stanja ugriza pacienta, ki jo je mogoče zlahka indikacija upogibati za boljše prilagajanje stanju čeljusti.

1.2. Obseg dobave:		Št. Gebdi	Št. Yeti		Št. Gebdi	Št. Yeti
Voščene plošče brez arome rumena mehka	450 gramov	81800		2350 gramov	81900	
Palice brez arome						
rumena mehka	490 gramov	82100		1850 gramov	82200	
zelena srednje trda	490 gramov	82400		1850 gramov	82500	
rdeča trda	490 gramov	82600		1850 gramov	82700	
Aromatizirane palčke						
rumena mehka limona	490 gramov	63100	612-0490	1850 gramov	63200	612-1850
zeleno srednje trdo jabolko	490 gramov	63400	614-0490	1850 gramov	63500	614-1850
rdeča trda jagoda	490 gramov	63700	613-0490	1850 gramov	63800	613-1850
Kovinska folija vosek rjava	60 kosov	84200	605-0060			
Registracija ugriza vosek roza	75 kosov	84300	606-2000			

1.3. **Naslov proizvajalca:**  gebdi DENTAL-PRODUCTS GmbH, Industriestraße 3a, 78234 Engen Nemčija, Telefon: 07733-941016, FAX: 07733-6434 info@gebdi-dental.com

1.4. **Pogoji shranjevanja:** Shranjevanje pri sobni temperaturi od +10° C do +30° C. Zaščitite pred neposredno sončno svetlobo. Povečana dovzetnost za lomljenje pri temperaturah, nižjih od 8 °C, zlasti pri temperaturah v območju minus. Zaščitite pakete pred udarci in padci.

1.5. **Kontraindikacije:** V posameznih primerih preobčutljivosti/alergije na vse sestavine surovin za vosek, ki so navedene v varnostnem listu. Na primer parafin, čebelji vosek, karnauba vosek.

2. Predvidena uporaba:

Vosek za grizenje za uporabo v zobotehničnem laboratoriju, zlasti za izdelavo popolnih in delnih zobnih protez. Za kratek čas vzeti grižljaj ali ugotoviti stanje grižljaja v ustih pacienta. Obliko voska za grizljanje lahko spremenite s segrevanjem (odprt Bunsenov plamen / posoda z vodo). Mehčanje ali utekočinjanje voska za dejanski ugriz v pacientovih ustih je treba vedno opraviti zunaj pacientovih ust z ustreznimi instrumenti, ki jih izvaja usposobljeno in ustrezno strokovno osebje. V bolnikova usta vstavite le dovolj velike in ne prevroče kose, da se izognete požiranju, zadužitvi ali opeklina na sluznici.

V primeru neustrezne uporabe so vsi garancijski zahtevki in zahtevki iz naslova odgovornosti neveljavni!

3. Tveganja in nevarnosti pri uporabi:

1. Poskrbite, da osebe, ki niso seznanjene z izdelkom (npr. otroci), ne pridejo v stik z njim.
2. Izogibajte se kapljicam vročega voska na površini kože. Med gorenjem/izgorevanjem preprečite vdihavanje par voska (zaščitna obleka po potrebi).
3. Vosek je treba v usta pacienta namestiti le za kratek čas in ne za stalno.
4. Blok za grizenje priključite na osnovno telo tako, da ni nevarnosti, da bi pacient pogoltnil ali se zadušil.

Dokument:	Ustvarjeno v/na podlagi:	spremenjeno na/po:	Revizija:	izdano na/iz:	Številka strani:
BA	19.11.1997/TB	04.04.2022/TB	1	06.04.2022/TB	Stran 1 s spletne strani 2

Navodila za uporabo BA

4. Navodila za uporabo:

4.1. Priprava

Odprite embalažo na zgornji strani na ustrezni oznaki/pokrovu.

4.2. Aplikacija

Z ogrevanim nožem za vosek ali ustreznim instrumentom odrežite vosek na dolžino ter ga po rahlem segrevanju (Bunsenov gorilnik/vodna kopel) poravnajte in prilagodite na delovnem modelu. Model pritrdite na osnovno telo in s pomočjo utekočinjenega voska zagotovite zadosten oprijem. Izogibajte se majhnim koščkom voska zaradi majhne površine, na kateri se lepijo na osnovno telo.

4.3. Po uporabi

Ostanke voska za večkratno uporabo dajte nazaj v posodo, zaprite pokrov, zaščitite pred prahom.

5. Odstranjevanje

Lahko se odstrani med preostale odpadke v skladu z veljavnimi predpisi. Zunanjo embalažo je mogoče reciklirati (dvojni sistem).

6. Trainost:

Potrošni material je treba na splošno porabiti hitro in takoj v nekaj mesecih po odprtju originalne embalaže. Okusi so varni za živila in izhlapevajo!

7. Simboli

	Proizvajalec
CH-REP	Pooblaščen oseb Švica
	Oznaka CE
	SAMO ZA ZOBOZDRAVNIKE (ZDA)
	Nesterilni izdelek
	Številka naročila
	Številka serije
	Datum izdelave
	Uporabno do


Dokument:	Ustvarjeno v/na podlagi:	spremenjeno na/po:	Revizija:	izdano na/iz:	Številka strani:
BA	19.11.1997/TB	04.04.2022/TB	1	06.04.2022/TB	Stran 2 s spletne strani 2



1. General:

1.1. Producto: Eje de retención de la mordida para determinar la situación de la mordida del paciente,
Indicación fácilmente plegable para una mejor adaptación a la situación de la mandíbula.

1.2. Alcance de la entrega:		Número de artículo Gebdi	Número de artículo Yeti	Número de artículo Gebdi	Número de artículo Yeti
Placas de cera sin aroma amarillo suave	450 gramos	81800		2350 gramos	81900
Bares sin aroma					
amarillo suave	490 gramos	82100		1850 gramos	82200
verde medio duro	490 gramos	82400		1850 gramos	82500
rojo duro	490 gramos	82600		1850 gramos	82700
Barras aromatizadas					
amarillo limón suave	490 gramos	63100	612-0490	1850 gramos	63200 612-1850
manzana verde de dureza media	490 gramos	63400	614-0490	1850 gramos	63500 614-1850
fresa roja dura	490 gramos	63700	613-0490	1850 gramos	63800 613-1850
Lámina metálica de cera marrón	60 piezas	84200	605-0060		
Registro de mordeduras de cera rosa	75 piezas	84300	606-2000		

1.3. Dirección del fabricante:  gebdi DENTAL-PRODUCTS GmbH, Industriestraße 3a, 78234 Engen Alemania, Teléfono: 07733-941016, FAX: 07733-6434 info@gebdi-dental.com

1.4. Condiciones de almacenamiento: Almacenamiento a temperatura ambiente mín. +10° C a + 30° C. Proteger de la luz solar directa. Aumento de la susceptibilidad a la rotura a temperaturas inferiores a 8° C, especialmente a temperaturas en el rango de menos. Proteja los paquetes de los impactos y las caídas.

1.5. Contraindicaciones: En casos individuales de intolerancia / alergia a todos los ingredientes de las materias primas de cera mencionados en la ficha de seguridad. Por ejemplo, parafina, cera de abeja, cera de carnauba.

2. Uso previsto:

Cera de mordida para uso en el laboratorio dental, especialmente en prótesis completas y parciales. Tomar un bocado o determinar la situación de la mordida en la boca del paciente durante un corto período de tiempo. La forma de la cera de mordida puede modificarse mediante el calentamiento (llama Bunsen abierta / cubeta de agua). El ablandamiento o licuado de la cera para la toma de la mordida en la boca del paciente debe realizarse siempre fuera de la boca del paciente con instrumentos adecuados y por personal especializado y capacitado. Introducir en la boca del paciente sólo trozos suficientemente grandes y no demasiado calientes para evitar que se trague, se atragante o se quemen las mucosas.

En caso de uso inadecuado, se anulan todos los derechos de garantía y responsabilidad.

3. Riesgos y peligros en la aplicación:

1. Asegúrese de que las personas no familiarizadas con el producto (por ejemplo, los niños) no entren en contacto con él.
2. Evite las gotas de cera caliente en la superficie de la piel. Evitar la inhalación de los vapores de la cera durante la combustión/el apagado (ropa de protección según sea necesario).
3. La cera sólo debe colocarse en la boca del paciente durante un corto periodo de tiempo y no de forma permanente.

Documento:	Creado en/por:	modificado en/por:	Revisión:	liberado en/desde:	Número de página:
BA	19.11.1997/TB	04.04.2022/TB	1	06.04.2022/TB	Página 1 de 2

Instrucciones de uso BA

4. Conecte la pieza de mordida al cuerpo base de forma que no haya peligro de que el paciente se trague o se atragante.

4. Instrucciones de uso:

4.1. Preparación

Abra el embalaje por la parte superior en la marca/tapa correspondiente.

4.2. Aplicación

Cortar la cera a la medida con un cuchillo de cera calentado o un instrumento adecuado y alinearla y ajustarla en el modelo de trabajo después de calentarla ligeramente (mechero Bunsen/baño de agua). Modelar sobre el cuerpo base y asegurar una adherencia suficiente mediante cera licuada. Deben evitarse los trozos pequeños de cera debido a la escasa superficie de adhesión al cuerpo base.

4.3. Después de la aplicación

Vuelva a colocar los residuos de cera reutilizables en el contenedor, cierre la tapa y proteja del polvo.

5. Eliminación

Puede ser eliminado en los residuos residuales de acuerdo con la normativa vigente. El embalaje exterior puede ser reciclado (Sistema Dual).

6. Durabilidad:

Por lo general, los consumibles deben consumirse rápidamente y de forma inmediata en los meses siguientes a la apertura del envase original. Los aromas son seguros para los alimentos y se volatilizan.

7. Símbolos

	Fabricante
CH-REP	Persona autorizada Suiza
	Marca CE
	SÓLO PARA PROFESIONALES DE LA ODONTOLOGÍA (EE.UU.)
	Producto no estéril
	Número de pedido
	Número de lote
	Fecha de fabricación
	Utilizable hasta


Documento:	Creado en/por:	modificado en/por:	Revisión:	liberado en/desde:	Número de página:
BA	19.11.1997/TB	04.04.2022/TB	1	06.04.2022/TB	Página 2 de 2



1. Obecné informace:

1.1. **Výrobek:** Osička pro zjištění stavu skusu pacienta, snadno ohýbatelná pro lepší přizpůsobení situaci v čelisti.

1.2. Rozsah dodávky:		Položka č. Gebdi	Položka č. Yeti		Položka č. Gebdi	Položka č. Yeti
Voskové desky bez vůně žluté měkké	450 gramů	81800		2350 gramů	81900	
Tyče bez vůně						
žlutá měkká	490 gramů	82100		1850 gramů	82200	
zelená středně tvrdá	490 gramů	82400		1850 gramů	82500	
červená tvrdá	490 gramů	82600		1850 gramů	82700	
Tyčinky s příchutí						
žlutý jemný citron	490 gramů	63100	612-0490	1850 gramů	63200	612-1850
zelené středně tvrdé jablko	490 gramů	63400	614-0490	1850 gramů	63500	614-1850
červené tvrdé jahody	490 gramů	63700	613-0490	1850 gramů	63800	613-1850
Kovová fólie voskovaná hnědá	60 kusů	84200	605-0060			
Kousnutí registračního vosku růžové	75 kusů	84300	606-2000			

1.3. **Adresa výrobce:**  gebdi DENTAL-PRODUCTS GmbH, Industriestraße 3a, 78234 Engen Německo, Telefon: 07733-941016, FAX: 07733-6434 info@gebdi-dental.com

1.4. **Podmínky skladování:** Skladování při pokojové teplotě min. +10° C až +30° C. Chraňte před přímým slunečním zářením. Zvýšená náchylnost k lámání při teplotách pod 8 °C, zejména při teplotách v minusovém pásmu. Chraňte obaly před nárazy a pádem.

1.5. **Kontraindikace:** V individuálních případech nesnášenlivosti / alergie na všechny složky voskových surovin uvedených v bezpečnostním listu. Například parafín, včelí vosk, kar-naubský vosk.

2. Určené použití:

Kousací vosk pro použití v zubní laboratoři, zejména při výrobě kompletních a částečných zubních náhrad. Krátkodobě si vzít skus nebo zjistit situaci skusu v ústech pacienta. Tvar kousacího vosku lze měnit zahříváním (otevřeným Bunsenovým plamenem/vodní páneví). Změkčení nebo zkapalnění vosku pro vlastní skus v ústech pacienta musí být vždy provedeno mimo ústa pacienta vhodnými nástroji vyškoleným a vhodným odborným personálem. Do úst pacienta vkládejte pouze dostatečně velké a nepříliš horké kousky, aby nedošlo k polknutí, udušení nebo popálení sliznic.

V případě nesprávného použití jsou veškeré nároky ze záruky a odpovědnosti za škodu neplatné!

3. Rizika a nebezpečí při aplikaci:

1. Zajistěte, aby s výrobkem nepřišly do styku osoby, které s ním nejsou obeznámeny (např. děti).
2. Vyhněte se kapkám horkého vosku na povrch pokožky. Při hoření/vypalování se vyvarujte vdechování voskových par (podle potřeby ochranný oděv).
3. Vosk musí být v ústech pacienta umístěn pouze krátkodobě, nikoli trvale.
4. Kousací blok připojte k základnímu tělesu tak, aby nehrozilo nebezpečí spolknutí nebo udušení pacienta.

Dokument:	Vytvořeno dne/podle:	upraveno dne/podle:	Revize:	vydáno na/ze:	Číslo stránky:
BA	19.11.1997/TB	04.04.2022/TB	1	06.04.2022/TB	Stránka 1 z 2

Návod k obsluze BA

4. Návod k obsluze:

4.1. Příprava

Otevřete obal na horní straně u příslušné značky/víka.

4.2. Aplikace

Vosk nařežte na délku zahřátým nožem na vosk nebo vhodným nástrojem a po mírném zahřátí (Bunsenův hořák/vodní lázeň) jej vyrovnejte a upravte na pracovním modelu. Model přiložte na základní těleso a zajistěte dostatečnou přilnavost pomocí zkapalněného vosku. Drobným kouskům vosku je třeba se vyhnout z důvodu malé plochy pro spojení se základním tělesem.

4.3. Po aplikaci

Zbytky vosku, které lze znovu použít, vložte zpět do nádoby, uzavřete víko a chraňte před prachem.

5. Likvidace

Lze likvidovat v rámci zbytkového odpadu v souladu s platnými předpisy. Vnější obal lze recyklovat (duální systém).

6. Odolnost:

Spotřební materiál by měl být zpravidla spotřebován rychle a okamžitě do několika měsíců po otevření původního obalu. Příchutě jsou bezpečné pro potraviny a vypařují se!

7. Symbyoly

	Výrobce
CH-REP	Oprávněná osoba Švýcarsko
	Označení CE
	POUZE PRO ZUBNÍ LÉKAŘE (USA)
	Nesterilní výrobek
	Objednací číslo
	Číslo šarže
	Datum výroby
	Použitelné do


Dokument:	Vytvořeno dne/podle:	upraveno dne/podle:	Revize:	vydáno na/ze:	Číslo stránky:
BA	19.11.1997/TB	04.04.2022/TB	1	06.04.2022/TB	Stránka 2 z 2



1. Általános:

1.1. **Termék:** Harapástartó tengely a páciens harapási helyzetének meghatározásához, könnyen Jelzés hajlítható az állkapocs helyzetéhez való jobb alkalmazkodás érdekében.

1.2. Szállítási terjedele- lem:	Tételszám.	Tételszám.	Tételszám.	Tételszám.		
	Gebdi	Yeti	Gebdi	Yeti		
Viaszlemezek illat- mentes sárga puha	450 gramm	81800	2350 gramm	81900		
Rudak aroma mentes						
sárga puha	490 gramm	82100	1850 gramm	82200		
zöld közepesen	490 gramm	82400	1850 gramm	82500		
kemény						
vörös kemény	490 gramm	82600	1850 gramm	82700		
Ízesített rudak						
sárga lágy citrom	490 gramm	63100	612-0490	1850 gramm	63200	612-1850
zöld közepes	490 gramm	63400	614-0490	1850 gramm	63500	614-1850
kemény alma						
piros kemény eper	490 gramm	63700	613-0490	1850 gramm	63800	613-1850
Fémfólia viasz barna	60 darab	84200	605-0060			
Bite regisztrációs viasz rózsaszín	75 darab	84300	606-2000			

1.3. **A gyártó címe:**  gebdi DENTAL-PRODUCTS GmbH, Industriestraße 3a, 78234 Engen Néme-
rország, Telefon: 07733-941016, FAX: 07733-6434, info@gebdi-dental.com

1.4. **Tárolási feltételek:** Tárolás szobahőmérsékleten min. +10° C-tól + 30° C-ig. Védje a közvetlen
napfénytől. Fokozott törésérzékenység 8 °C alatti hőmérsékleten, különösen a
mínuszos tartományban. Védi a csomagokat az ütődésektől és a leejtéstől.

1.5. **Ellenjavallat:** A biztonsági adatlapon említett viasz alapanyagok összes összetevőjével szembeni
egyéni intolerancia/allergia esetén. Például paraffin, méhviasz, karnaubaviasz.

2. Rendeltetésszerű használat:

A fogtechnikai laboratóriumban, különösen a teljes és részleges fogpótlásoknál használatos harapóviasz.
Rövid ideig harapás vagy a harapási helyzet meghatározása a páciens szájában. A harapóviasz alakja
melegítéssel (nyílt Bunsen-láng / vízmedence) megváltoztatható. A viasz lágyítását vagy cseppfolyósítását
a páciens szájában történő tényleges harapásfelvételhez mindig a páciens száján kívül, megfelelő es-
zközökkel, képzett és megfelelő szakszemélyzetnek kell elvégeznie. Csak kellően nagy és nem túl forró
darabokat helyezzen a beteg szájába, hogy elkerülje a lenyelést, a fulladást vagy a nyálkahártya megége-
tését.

Nem rendeltetésszerű használat esetén minden garancia- és felelősségi igény érvényét veszti!

3. Kockázatok és veszélyek az alkalmazásban:

1. Biztosítsa, hogy a terméket nem ismerő személyek (pl. gyermekek) ne érintkezzenek vele.
2. Kerülje a forró viasz cseppeket a bőrfelületeken. Az égetés/kiegetés során kerülni kell a viaszgőzök be-
légzését (szükség szerint védőruházat).
3. A viaszt csak rövid időre és nem tartósan kell a páciens szájába helyezni.
4. A harapóblokkot úgy csatlakoztassa az alaptesthez, hogy ne álljon fenn a beteg lenyelésének vagy ful-
ladásának veszélye.

Dokumentum:	Létrehoz- ta/készítette:	módosítva a/az alábbiak szerint:	Felülvizsgálat:	megjelent a/az:	Oldalszám:
BA	19.11.1997/TB	04.04.2022/TB	1	06.04.2022/TB	Oldal 1 a címről 2

Használati utasítás BA

4. Használati utasítás:

4.1. **Előkészítés**

Nyissa ki a csomagolást a felső oldalon a megfelelő jelölésnél/fedélnél.

4.2. **Alkalmazás**

Vágja a viaszt hosszra fűtött viaskéssel vagy megfelelő eszközzel, majd enyhe melegítés (Bunsen-égő/vízfürdő) után igazítsa és igazítsa a munkamoddellen. A modellt az alaptestre kell helyezni, és folyékony viasszal kellő tapadást kell biztosítani. A kis viaszdarabokat kerülni kell az alaptesthez való kis ragasztási felület miatt.

4.3. **Alkalmazás után**

Tegye vissza az újrafelhasználható viaszmaradványokat a tartályba, zárja le a fedelet, védje a portól.








5. Eltávolítás

A vonatkozó előírásoknak megfelelően a maradék hulladékok között ártalmatlanítható. A külső csomagolás újrahasznosítható (kettős rendszer).

6. Tartósság:

A fogyóeszközöket általában gyorsan és azonnal, az eredeti csomagolás felbontását követő néhány hónapon belül fel kell használni. Az aromák élelmiszer-biztonságosak és elpárolognak!

7. Szimbólumok

	Gyártó
CH-REP	Felhatalmazott személy Svájc
	CE-jelölés
R _x only	CSAK FOGÁSZATI SZAKEMBEREK SZÁMÁRA (USA)
	Nem steril termék
	Rendelési szám
	Tételszám
	A gyártás dátuma
	Használható, amíg

Dokumentum:	Létrehozta/készítette:	módosítva a/az alábbiak szerint:	Felülvizsgálat:	megjelent a/az:	Oldalszám:
BA	19.11.1997/TB	04.04.2022/TB	1	06.04.2022/TB	Oldal 2 a címről 2